



ABSPERRVENTILE FÜR WÄRMETECHNIK SHUT-OFF VALVES FOR HEATING TECHNOLOGIES

AVR, AVB, AVR MAV
Stahl, Edelstahl
Steel, Stainless Steel

AVR / AVB

AVR: Absperrventile - Spindelabdichtung Schraubbuchse mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valves - stem-sealing screwed-in bush with spring loaded PTFE-Ring Shut-off
 HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

| AVR | Anschluss connection | Form design | Werkstoff material | Ventiltyp valve type | Seite page | |
|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------|---------------|------|
| AVR | Werkstoffe / materials | | | | 2.3 | |
| AVR PS25 / PS40 / PS63 | Anschweißenden butt welding ends | Durchgang straightway | St | AVR D AE / DV | 2.4 | |
| | | | NIRO | AVR D AE NIRO / DV | 2.5 | |
| | | Eck angle | St | AVR E AE / DV | 2.6 | |
| | | | NIRO | AVR E AE NIRO / DV | 2.7 | |
| | Flanschenden flanged ends | Durchgang straightway | St | AVR D FL / DV | 2.8 | |
| | | | NIRO | AVR D FL NIRO / DV | 2.9 | |
| | | Eck angle | St | AVR E FL / DV | 2.10 | |
| | | | NIRO | AVR E FL NIRO / DV | 2.11 | |
| | Lötenden solder ends | Durchgang straightway | St | AVR D LE / DV | 2.12 | |
| | | | NIRO | AVR D LE NIRO / DV | 2.13 | |
| | | Eck angle | St | AVR E LE / DV* | 2.14 | |
| | | | NIRO | AVR E LE NIRO / DV | 2.15 | |
| | Schraubenden screwed ends | Durchgang straightway | St | AVR D SE / DV | 2.16 | |
| | | | NIRO | AVR D SE NIRO / DV | 2.17 | |
| | | Eck angle | St | AVR E SE / DV | 2.18 | |
| | | | NIRO | AVR E SE NIRO / DV | 2.19 | |
| | AVR PS160 | Anschweißenden butt welding ends | Durchgang straightway | St | AVR D AE | 2.20 |
| | | | | NIRO | AVR D AE NIRO | 2.21 |
| Eck angle | | | St | AVR E AE | 2.22 | |
| | | | NIRO | AVR E AE NIRO | 2.23 | |
| Lötenden solder ends | | Durchgang straightway | St | AVR D LE | 2.24 | |
| | | | NIRO | AVR D LE NIRO | 2.25 | |
| | | Eck angle | St | AVR E LE | 2.26 | |
| | | | NIRO | AVR E LE NIRO | 2.27 | |
| AVR MAV PS25 / PS40 / PS63 | Anschweißenden butt welding ends | Durchgang straightway | St | AVR MAV D AE DV | 2.28 | |
| | | | NIRO | AVR MAV D AE DV NIRO | 2.29 | |
| | | Eck angle | St | AVR MAV E AE DV | 2.30 | |
| | | | NIRO | AVR MAV E AE DV NIRO | 2.31 | |

DV = optional Deckelverlängerung / optional cover extension St = Stahl / steel NIRO = nicht rostender Edelstahl / stainless steel

AVR / AVB

AVB: Absperrventile - Spindelabdichtung Metallbalg und Schraubbuchse
 Shut-off valves - stem-sealing metal bellows and screwed-in bush
 HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

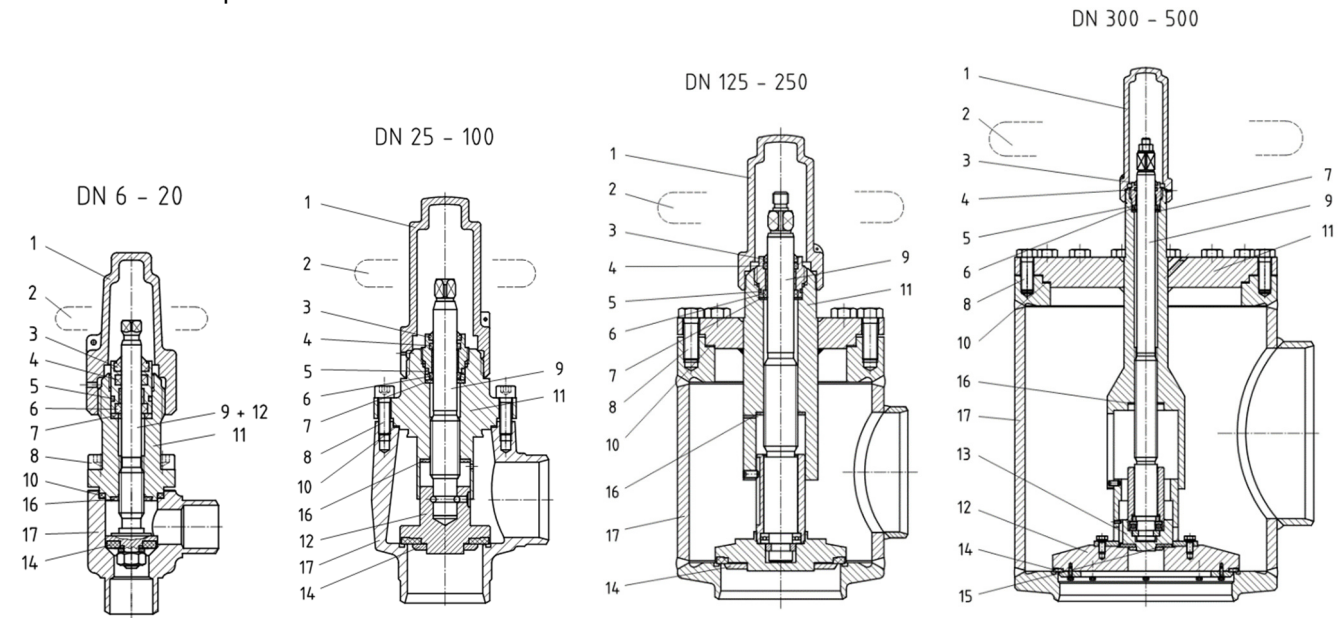
| AVB | Anschluss connection | Form design | Werkstoff material | Ventiltyp valve type | Seite Page |
|------------------|--|--------------------------|--------------------|----------------------|------------|
| AVB | Werkstoffe / materials | | | | 2.32 |
| AVB PS25-PS40 | Anschweißenden butt welding ends | Durchgang straightway | St | AVB D AE / DV | 2.33 |
| | | | NIRO | AVB D AE NIRO / DV | 2.34 |
| | | Eck angle | St | AVB E AE / DV | 2.35 |
| | | | NIRO | AVB E AE NIRO / DV | 2.36 |
| | Flanschenden flanged ends | Durchgang straightway | St | AVB D FL / DV | 2.37 |
| | | | NIRO | AVB D FL NIRO / DV | 2.38 |
| | | Eck angle | St | AVB E FL / DV | 2.39 |
| | | | NIRO | AVB E FL NIRO / DV | 2.40 |
| | Lötenden solder ends | Durchgang straightway | St | AVB D LE / DV | 2.41 |
| | | | NIRO | AVB D LE NIRO / DV | 2.42 |
| | | Eck angle | St | AVB E LE / DV | 2.43 |
| | | | NIRO | AVB E LE NIRO / DV | 2.44 |
| Information | Vorhub-Ventilteller / Equilibrating disk | | | | 2.45 |
| | Dichtsystem Ventilspindel / Seal system valve stem | | | | 2.46 |
| | Isolierdicken / Thickness of insulation | | | | 2.47 |
| | HR / K Handrad / Kappe / handwheel / cap | | | | 2.48 |
| | Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe / Comparison American vs. European material numbers | | | | 2.49 |
| | Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile / Connection codes for service valves and small valves | | | | 2.50 |
| | Zubehör für / Fittings for AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA | | | | 2.51 |
| | DIN-FL Vorschweißflansche - DIN / Welding neck flanges - DIN | | | | 2.52/2.53 |
| | DIN-FL Vorschweißflansche - DIN / Welding neck flanges - DIN EN 1092-1 | | | | 2.54/2.55 |
| | ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt / Welding neck flanges - raised face | | | | 2.56 |
| | AWP-FL Vorschweißflansche - AWP / Welding neck flanges - AWP | | | | 2.57 |
| | Rechtliche Hinweise / Legal Note | | | | 2.58 |

DV = optional Deckverlängerung / optional cover extension St = Stahl / steel NIRO = nicht rostender Edelstahl / stainless steel

AVR Werkstoffe / materials

Benennung und Materialien / naming and materials

AVR HT - Absperrventil / shut-off valve



| | Einzelteil / part: | Werkstoff Stahlventile material steel valves | Werkstoff Edelstahlventile material stainless steel valves |
|----|---|---|--|
| 1 | Kappe / cap | Aluminium / aluminum AlSi10Mg | Aluminium / aluminum AlSi10Mg |
| 2 | Handrad / hand wheel | Stahl / steel | Stahl / steel |
| 3 | Abstreifring / scraper ring | NBR | NBR |
| 4 | O-Ring A / O-ring A | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* |
| 5 | O-Ring B / O-ring B | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* |
| 6 | federbelasteter Nutring / spring loaded U-ring | PTFE | PTFE |
| 7 | Flachdichtring Schraubbuchse / flat seal ring screwed-in bush | AFM30 | AFM30 |
| 8 | Deckelschraube / cover screw | 8.8 | A2-70 |
| 9 | Spindel / stem | X8CrNiS18-9 1.4305 | X8CrNiS18-9 1.4305 |
| 10 | Flachdichtring Deckel / flat seal ring cover | AFM30 | AFM30 |
| 11 | Deckel / cover | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306 |
| 12 | Ventilteller / valve disc | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 |
| 13 | Vorhub-Ventilteller / equilibrating disc | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 |
| 14 | Flachdichtring Ventilteller / flat seal ring valve disc | PTFE | PTFE |
| 15 | Flachdichtring Vorhub-Ventilteller / flat seal ring equilibrating disc | PTFE | PTFE |
| 16 | Rückdichtung / back seat | PTFE | PTFE |
| 17 | Gehäuse / body | P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 G20Mn5 +QT | X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2 |

* abhängig vom verwendeten Kältemittel / depending on used refrigerant

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D AE HT

AVR D AE DV HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

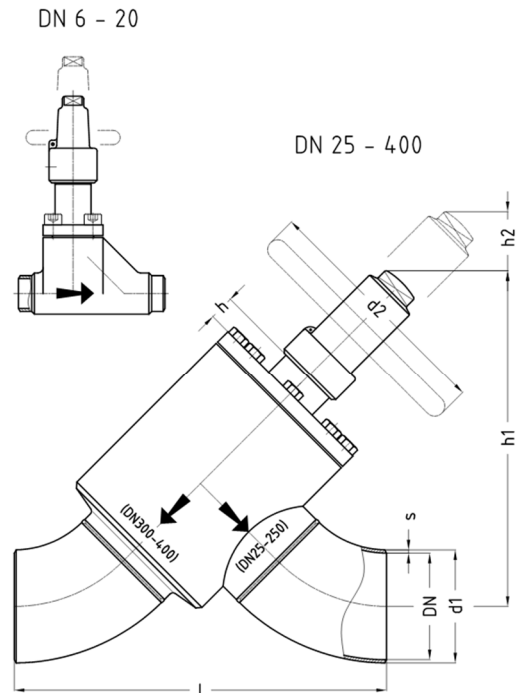
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | PN63, DN6-15: | | | | | |
|---------------|--------|--|-----------------|-----------------|-------|---------------|-------|---------------|------|---|------|---------------|-----|------|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 | | ISO Reihe 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 6 | 1/8" | 10,2 | 1,6 | 1,6 | | | 10,3 | 1,7 | 10,3 | 2,4 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 8 | 1/4" | 13,5 | 1,8 | 1,8 | | | 13,7 | 2,2 | 13,7 | 3,0 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 2,6 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | | | 219,1 | 8,2 | | | 708 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | | 273,0 | 9,3 | | | 875 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | | 355,6 | 11,1 | | | 1215 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D AE NIRO HT

AVR D AE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

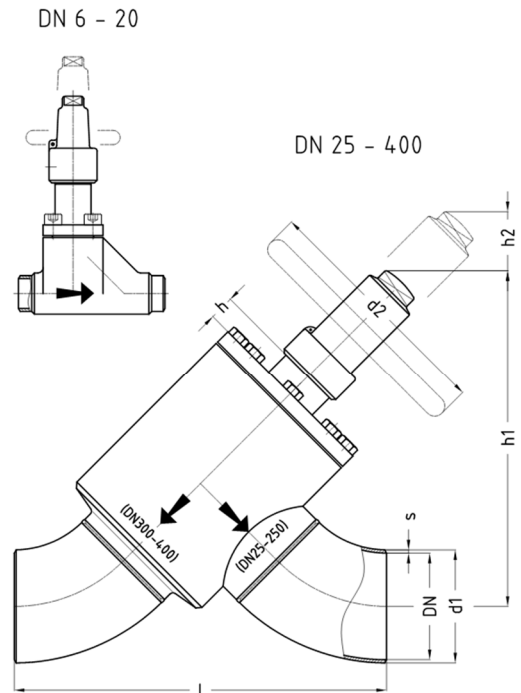
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | PN63, DN6-15: | | | | | |
|---------------|--------|--|-----------------|-----------------|-------|---------------|-------|---------------|------|---|------|---------------|-----|------|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 | | ISO Reihe 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 6 | 1/8" | 10,2 | 1,6 | 1,6 | | | 10,3 | 1,7 | 10,3 | 2,4 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 8 | 1/4" | 13,5 | 1,8 | 1,8 | | | 13,7 | 2,2 | 13,7 | 3,0 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 2,6 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | | | 219,1 | 8,2 | | | 708 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | | 273,0 | 9,3 | | | 875 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | | 355,6 | 11,1 | | | 1215 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E AE HT

AVR E AE DV HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

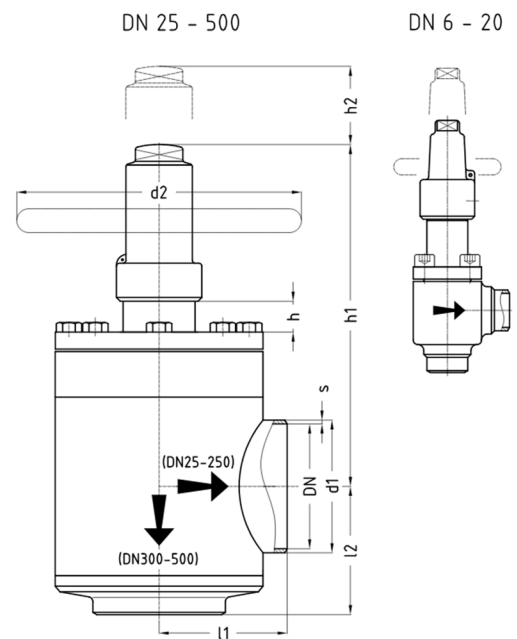
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16"...20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | PN63, DN6-15: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----|------------------|------|------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | INCH | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | ISO Reihe 2 ISO series 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| | | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | d1 | s | | | | | | | | |
| 6 | 1/8" | 10,2 | 1,6 | 1,6 | | | 10,3 | 1,7 | 10,3 | 2,4 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 8 | 1/4" | 13,5 | 1,8 | 1,8 | | | 13,7 | 2,2 | 13,7 | 3,0 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 2,6 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | | | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 450 | 18" | 457,0 | 8,8 | | | | 457,0 | 14,3 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,0 | | | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E AE NIRO HT

AVR E AE DV NIRO HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

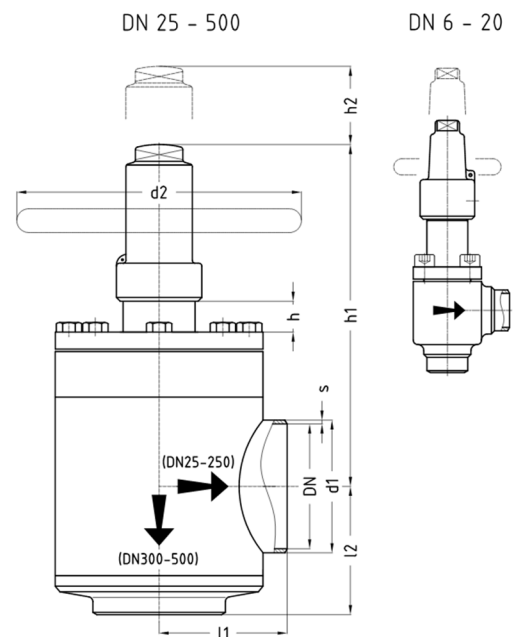
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16"...20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | PN63, DN6-15: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----|------------------|------|------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | INCH | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | ISO Reihe 2 ISO series 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| | | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | d1 | s | | | | | | | | |
| 6 | 1/8" | 10,2 | 1,6 | 1,6 | | | 10,3 | 1,7 | 10,3 | 2,4 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 8 | 1/4" | 13,5 | 1,8 | 1,8 | | | 13,7 | 2,2 | 13,7 | 3,0 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 2,6 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | | | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 450 | 18" | 457,0 | 8,8 | | | | 457,0 | 14,3 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,0 | | | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D FL HT

AVR D FL DV HT

D - Durchgang / straightway

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

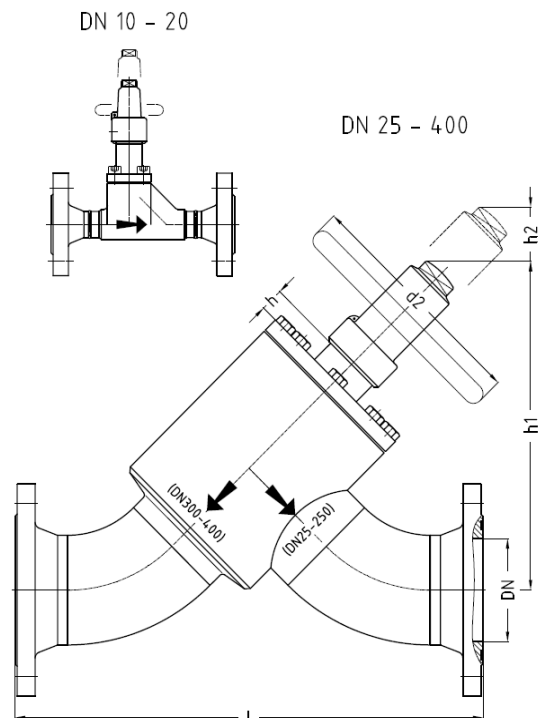
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | PN63, DN10-15: | | | | | |
|---------------|--------|---|------|----------|----------|----------|---|-----|------|------|-----|-----|
| | | AWP | | PN25 | PN40 | PN63 | Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | |
| | | DN10-20 PN25 | | DIN 2634 | DIN 2635 | DIN 2636 | | | | | | |
| | | DN25-80 PN40 | | EN1092-1 | EN1092-1 | EN1092-1 | | | | | | |
| DN | INCH | l | l | l | l | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 150 | 156 | 156 | 176 | | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 150 | 162 | 162 | 176 | 191 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 176 | 192 | 192 | 208 | 226 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 230 | 222 | 222 | 258 | 266 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 244 | 240 | 240 | 276 | 286 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 235 | 248 | 248 | 282 | 295 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 270 | 280 | 280 | 308 | 324 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 365 | 362 | 362 | 394 | 410 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 413 | 422 | 422 | 450 | 464 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | | 518 | 518 | 544 | 560 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | | 599 | 599 | 639 | 661 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | | 689 | 689 | 729 | 737 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | | 870 | 886 | 930 | 934 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | | 1053 | 1087 | | 1113 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | | 1234 | 1280 | | 1312 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | | 1417 | 1467 | | 1503 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | | 1602 | 1652 | | 1674 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D FL NIRO HT

AVR D FL DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

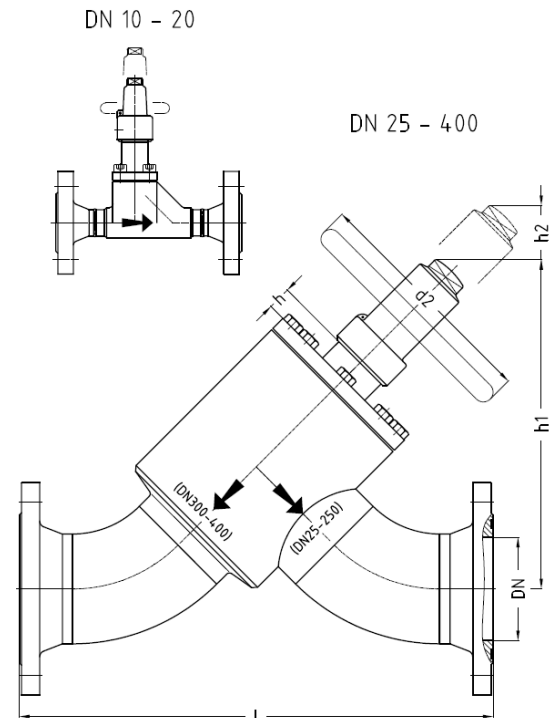
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | PN63, DN10-15: | | | | | |
|---------------|---------------|---|----------|----------|----------|-------------|---|-----|------|------|-----|-----|
| | | AWP | | PN25 | PN40 | PN63 | Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | |
| | | DN10-20 PN25 | DIN 2634 | DIN 2635 | DIN 2636 | ANSI 300 RF | | | | | | |
| | | DN25-80 PN40 | EN1092-1 | EN1092-1 | EN1092-1 | | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 150 | 156 | 156 | 176 | | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 150 | 162 | 162 | 176 | 191 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 176 | 192 | 192 | 208 | 226 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 230 | 222 | 222 | 258 | 266 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 244 | 240 | 240 | 276 | 286 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 235 | 248 | 248 | 282 | 295 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 270 | 280 | 280 | 308 | 324 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 365 | 362 | 362 | 394 | 410 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 413 | 422 | 422 | 450 | 464 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | | 518 | 518 | 544 | 560 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | | 599 | 599 | 639 | 661 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | | 689 | 689 | 729 | 737 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | | 870 | 886 | 930 | 934 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | | 1053 | 1087 | | 1113 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | | 1234 | 1280 | | 1312 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | | 1417 | 1467 | | 1503 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | | 1602 | 1652 | | 1674 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E FL HT

AVR E FL DV HT

E - Eck / angle

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

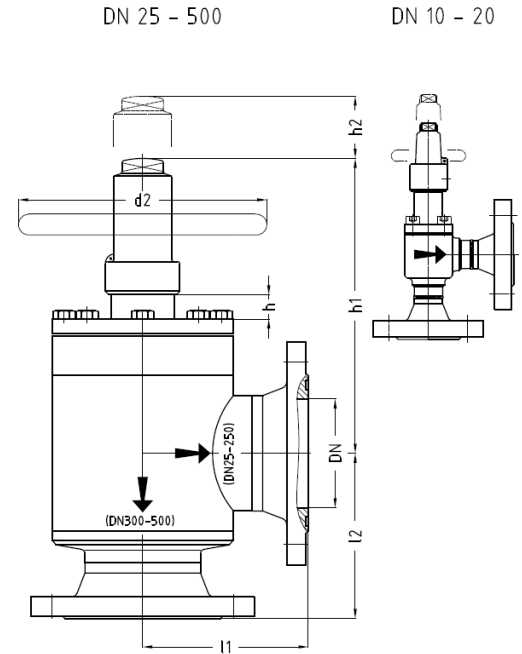
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8" ...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1" ...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10" ...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ...20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | | PN63, DN10-15: | | | | |
|---------------|--------|---|------|---------|------|---------|------|---------|------|--------|-----|---|-----|------|-----|-----|
| | | AWP | | PN25 | | PN40 | | PN63 | | ANSI | | Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | |
| DN | INCH | DN10-20 | PN25 | DIN2634 | PN40 | DIN2635 | PN63 | DIN2636 | ANSI | 300 RF | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 68 | 68 | 71 | 71 | 71 | 71 | 81 | 81 | | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 15 | 1/2" | 68 | 68 | 74 | 74 | 74 | 74 | 81 | 81 | 88 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 20 | 3/4" | 74 | 74 | 82 | 82 | 82 | 82 | 90 | 90 | 99 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 |
| 25 | 1" | 105 | 105 | 101 | 101 | 101 | 101 | 119 | 119 | 123 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 105 | 105 | 103 | 103 | 103 | 103 | 121 | 121 | 126 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 110 | 110 | 116 | 116 | 116 | 116 | 133 | 133 | 139 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 114 | 114 | 119 | 119 | 119 | 119 | 133 | 133 | 141 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 140 | 140 | 138 | 138 | 138 | 138 | 154 | 154 | 162 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 155 | 155 | 159 | 159 | 159 | 159 | 173 | 173 | 180 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | | | 186 | 186 | 186 | 186 | 199 | 199 | 207 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | | | 204 | 204 | 204 | 204 | 224 | 224 | 235 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | | | 226 | 226 | 226 | 226 | 246 | 246 | 250 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | | | 276 | 276 | 284 | 284 | 306 | 306 | 308 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | | | 325 | 325 | 342 | 342 | | | 355 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | | | 376 | 376 | 399 | 399 | | | 415 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | | | 426 | 426 | 451 | 451 | | | 469 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | | | 476 | 476 | 501 | 501 | | | 512 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 450 | 18" | | | 576 | 576 | 601 | 601 | | | 625 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |
| 500 | 20" | | | 591 | 591 | 606 | 606 | | | 628 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E FL NIRO HT

AVR E FL DV NIRO HT

E - Eck / angle

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

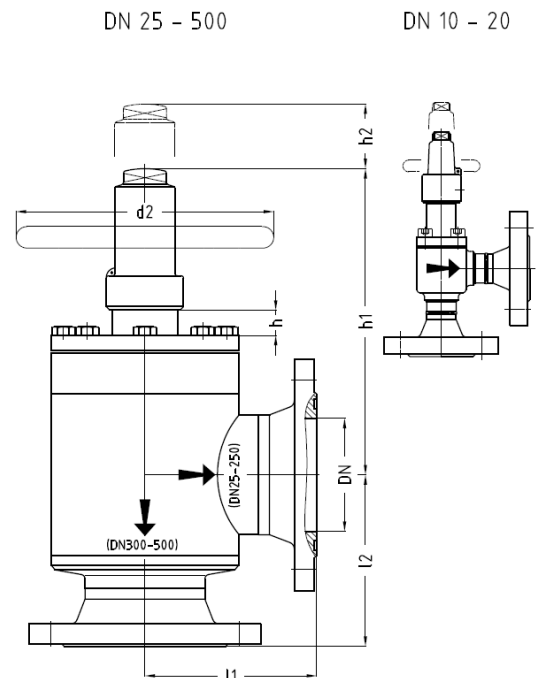
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20 1/8"...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16"...20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | | PN63, DN10-15: | | | | | | | | |
|---------------|--------|---|---------|------|------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---|-----|-----|-----|-----|-----|------|----|----|
| | | AWP | | PN25 | | PN40 | | PN63 | | ANSI | | Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | | |
| DN | INCH | DN10-20 | DN25-80 | PN25 | PN40 | DIN2634 | EN1092-1 | DIN2635 | EN1092-1 | DIN2636 | EN1092-1 | 300 | 300 | RF | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 68 | 68 | 71 | 71 | 71 | 71 | 81 | 81 | 88 | 88 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | | |
| 15 | 1/2" | 68 | 68 | 74 | 74 | 74 | 74 | 81 | 81 | 99 | 99 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 | | | |
| 20 | 3/4" | 74 | 74 | 82 | 82 | 82 | 82 | 90 | 90 | 109 | 109 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 | | | |
| 25 | 1" | 105 | 105 | 101 | 101 | 101 | 101 | 119 | 119 | 123 | 123 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | | |
| 32 | 1 1/4" | 105 | 105 | 103 | 103 | 103 | 103 | 121 | 121 | 126 | 126 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | | |
| 40 | 1 1/2" | 110 | 110 | 116 | 116 | 116 | 116 | 133 | 133 | 139 | 139 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | | |
| 50 | 2" | 114 | 114 | 119 | 119 | 119 | 119 | 133 | 133 | 141 | 141 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | | |
| 65 | 2 1/2" | 140 | 140 | 138 | 138 | 138 | 138 | 154 | 154 | 162 | 162 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | | |
| 80 | 3" | 155 | 155 | 159 | 159 | 159 | 159 | 173 | 173 | 180 | 180 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | | | |
| 100 | 4" | | | 186 | 186 | 186 | 186 | 199 | 199 | 207 | 207 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | | | |
| 125 | 5" | | | 204 | 204 | 204 | 204 | 224 | 224 | 235 | 235 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 | | | |
| 150 | 6" | | | 226 | 226 | 226 | 226 | 246 | 246 | 250 | 250 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 | | | |
| 200 | 8" | | | 276 | 276 | 284 | 284 | 306 | 306 | 308 | 308 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 | | | |
| 250 | 10" | | | 325 | 325 | 342 | 342 | | | 355 | 355 | 100 | | 626 | | 300 | 630 | | | |
| 300 | 12" | | | 376 | 376 | 399 | 399 | | | 415 | 415 | 107 | | 673 | | 385 | 630 | | | |
| 350 | 14" | | | 426 | 426 | 451 | 451 | | | 469 | 469 | 107 | | 708 | | 485 | 630 | | | |
| 400 | 16" | | | 476 | 476 | 501 | 501 | | | 512 | 512 | 112 | | 832 | | 500 | 630 | | | |
| 450 | 18" | | | 576 | 576 | 601 | 601 | | | 625 | 625 | 132 | | 960 | | 700 | 630 | | | |
| 500 | 20" | | | 591 | 591 | 606 | 606 | | | 628 | 628 | 132 | | 960 | | 700 | 630 | | | |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D LE HT

AVR D LE DV HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

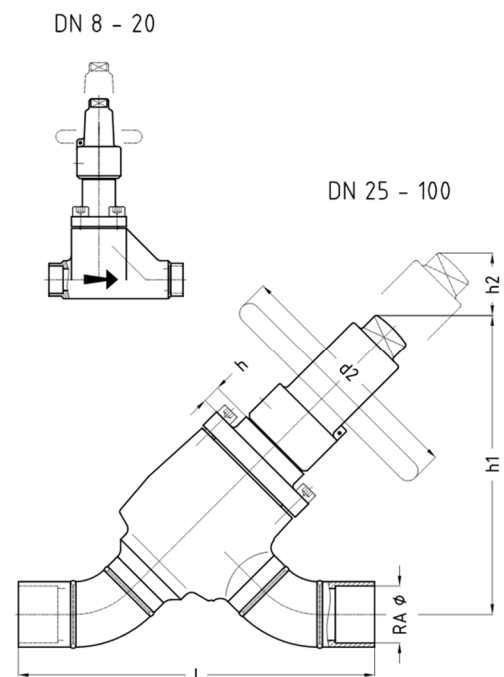
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | PN40/63, DN8-15: Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | | |
|---------------|--|---|----|------------------|-----|-------------------|-----|-----|--|
| DN | RAØ | l | h | h [*]) | h1 | h1 [*]) | h2 | d2 | |
| 8 | 10 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 10 | 12 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 15 | 15 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 15 | 18 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 20 | 22 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 | |
| 25 | 28 | 212 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 | |
| 32 | 35 | 236 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 | |
| 40 | 42 | 238 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 | |
| 50 | 54 | 284 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 | |
| 65 | 64 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 | |
| 65 | 76 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 | |
| 80 | 89 | 406 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 | |
| 100 | 108 | 518 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 | |

^{*}) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D LE NIRO HT

AVR D LE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

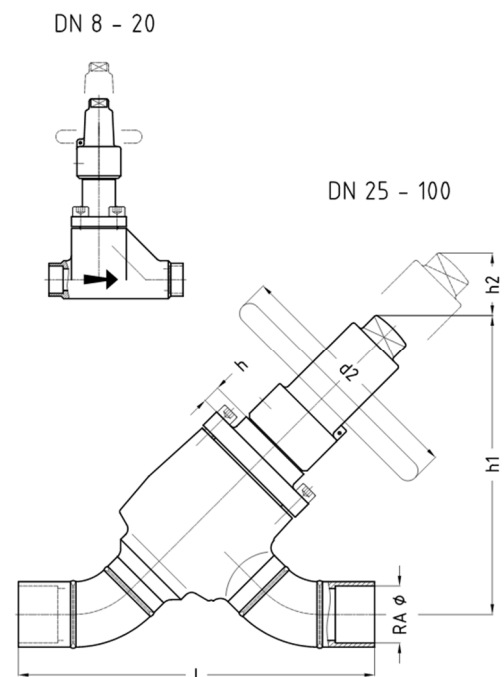
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | PN40/63, DN8-15: Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | | |
|---------------|--|---|----|-----------------|-----|------------------|-----|-----|--|
| DN | RAØ | l | h | h ^{*)} | h1 | h1 ^{*)} | h2 | d2 | |
| 8 | 10 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 10 | 12 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 15 | 15 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 15 | 18 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 20 | 22 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 | |
| 25 | 28 | 212 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 | |
| 32 | 35 | 236 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 | |
| 40 | 42 | 238 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 | |
| 50 | 54 | 284 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 | |
| 65 | 64 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 | |
| 65 | 76 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 | |
| 80 | 89 | 406 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 | |
| 100 | 108 | 518 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 | |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E LE HT

AVR E LE DV HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

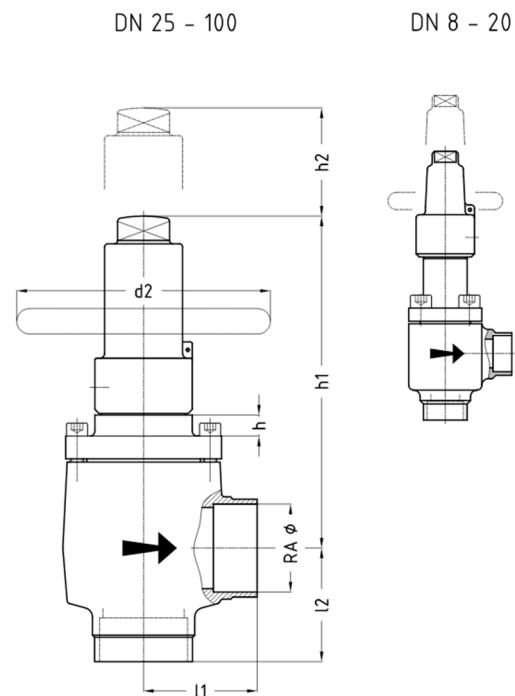
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | PN63, DN8-15: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | | | |
|---------------|--|--|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|--|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | | |
| 8 | 10 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 10 | 12 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 15 | 15 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 15 | 18 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 20 | 22 | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 | | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 40 | 42 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 50 | 54 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 65 | 64 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 65 | 76 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 80 | 89 | 151 | 151 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | | |
| 100 | 108 | 186 | 186 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | | |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E LE NIRO HT

AVR E LE DV NIRO HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

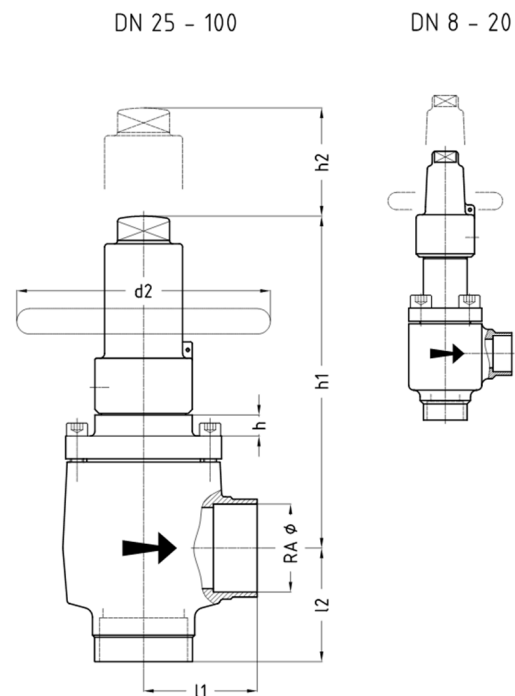
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | PN40/63, DN8-15: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | | | |
|---------------|--|---|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|--|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | | |
| 8 | 10 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 10 | 12 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 15 | 15 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 15 | 18 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 | | |
| 20 | 22 | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 | | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 40 | 42 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 50 | 54 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 65 | 64 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 65 | 76 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 80 | 89 | 151 | 151 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | | |
| 100 | 108 | 186 | 186 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | | |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D SE HT

AVR D SE DV HT

D - Durchgang / straightway

SE - Schraubenden / screwed ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.
Total lengths (l) can vary depending on different threads.

Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!
Body DN20 with threads G3/4", M26x1,5 RA18 and more larger!

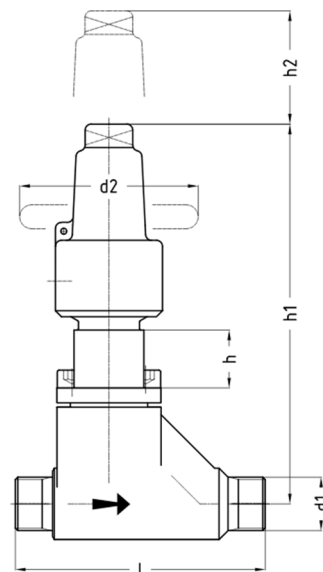
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: / screwed ends acc. to: | PN63, DN8: Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | | |
|---------------|---|---|----|-----|-----|------|----|----|--|
| DN | d1 | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | |
| 8 | Codierung Anschlüsse, siehe Seite 2.42 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 | |
| 20 | connection codes, see page 2.42 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 | |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D SE NIRO HT

AVR D SE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

SE - Schraubenden / screwed ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.
Total lengths (l) can vary depending on different threads.

Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!
Body DN20 with threads G3/4", M26x1,5 RA18 and more larger!

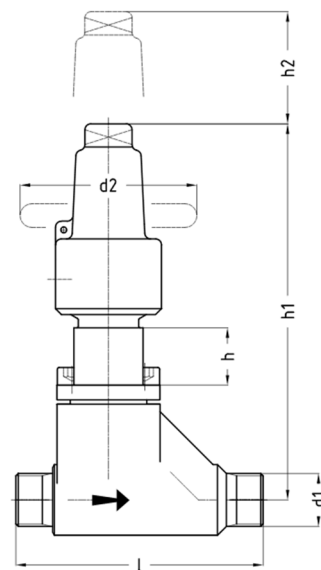
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: / screwed ends acc. to: | PN40/63, DN8: Maße l bis d2 wie bei DN20 Dimensions l to d2 same as DN20 | | | | | | |
|---------------|---|--|----|-----|-----|------|----|----|
| DN | d1 | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 8 | Codierung Anschlüsse, siehe Seite 2.42 | 84 | 22 | 54 | 128 | 160 | 35 | 60 |
| 20 | connection codes, see page 2.42 | 110 | 31 | 68 | 148 | 185 | 45 | 60 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E SE HT

AVR E SE DV HT

E - Eck / angle

SE - Schraubenden / screwed ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.
 Total lengths (l) can vary depending on different threads.

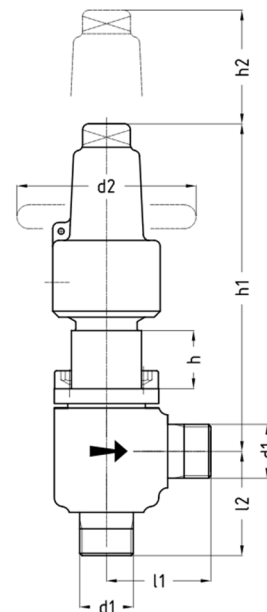
Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!
 Body DN20 with threads G3/4", M26x1,5 RA18 and more larger!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS



| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |

Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: / screwed ends acc. to: | PN63, DN8: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | |
|---------------|---|---|----|----|-----|-----|------|----|----|
| DN | d1 | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 8 | Codierung Anschlüsse, siehe Seite 2.42 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 20 | connection codes, see page 2.42 | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E SE NIRO HT

AVR E SE DV NIRO HT

E - Eck / angle

SE - Schraubenden / screwed ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.
Total lengths (l) can vary depending on different threads.

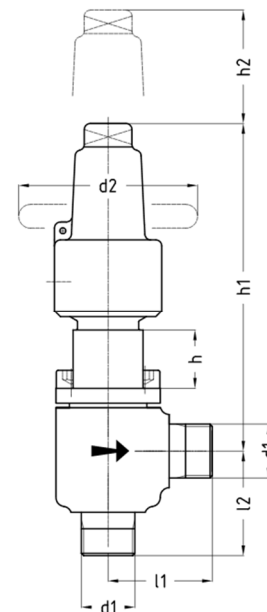
Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!
Body DN20 with threads G3/4", M26x1,5 RA18 and more larger!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS



| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 8...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |

Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: / screwed ends acc. to: | PN40/63, DN8: Maße l1 bis d2 wie bei DN20 Dimensions l1 to d2 same as DN20 | | | | | | | |
|---------------|---|--|----|----|-----|-----|------|----|----|
| DN | d1 | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 8 | Codierung Anschlüsse, siehe Seite 2.42 connection codes, see page 2.42 | 35 | 35 | 22 | 54 | 110 | 143 | 35 | 60 |
| 20 | | 41 | 41 | 31 | 68 | 125 | 162 | 45 | 60 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D AE HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

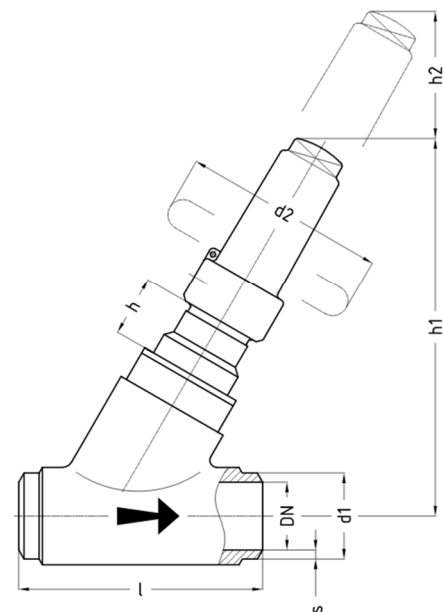
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 3/8" ... 1 1/4" | PN160 | 160 | 160 | 99 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß / butt welding ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--------|---|-----|-----|----|-----|----|-----|--|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | l | h | h1 | h2 | d2 | |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 2,3 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,6 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 3,2 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 25 | 1" | 33,7 | 3,6 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 4,5 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D AE NIRO HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

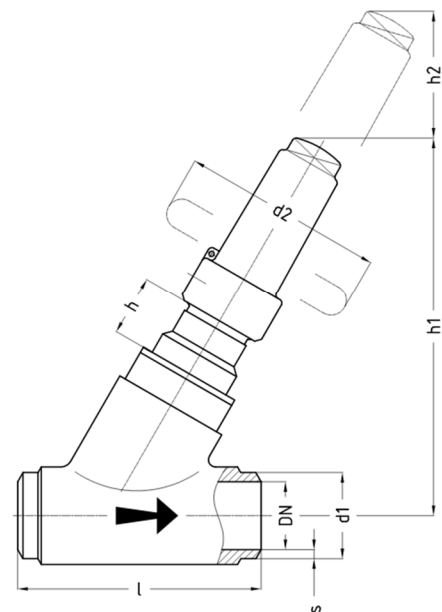
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 3/8" ... 1 1/4" | PN160 | 160 | 160 | 106 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----|-----|----|-----|----|-----|--|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | l | h | h1 | h2 | d2 | |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 2,3 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 | |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,6 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 | |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 3,2 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 25 | 1" | 33,7 | 3,6 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 4,5 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 | |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E AE HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

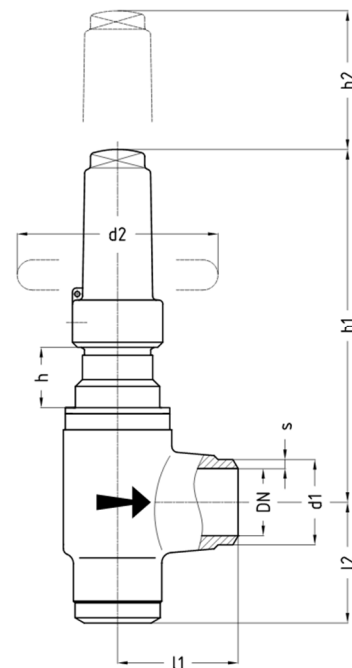
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 3/8" ... 1 1/4" | PN160 | 160 | 160 | 99 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|--|-----|----|----|----|-----|----|-----|--|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | | s | l1 | l2 | h | h1 | h2 | d2 | |
| 10 | 3/8" | 17,2 | | 2,3 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 15 | 1/2" | 21,3 | | 2,6 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 20 | 3/4" | 26,9 | | 3,2 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 25 | 1" | 33,7 | | 3,6 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | | 4,5 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |

h₂ = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E AE NIRO HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

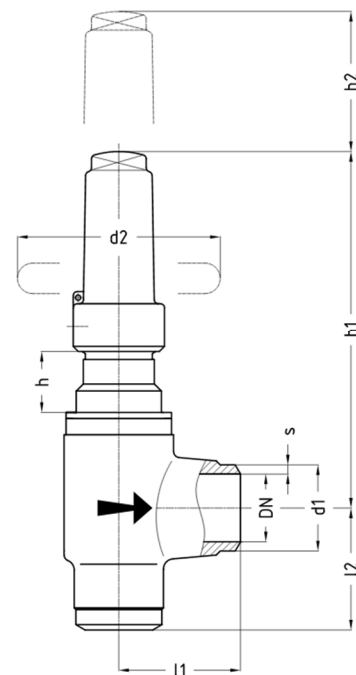
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 3/8" ... 1 1/4" | PN160 | 160 | 160 | 106 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----|----|----|----|-----|----|-----|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | l1 | l2 | h | h1 | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 2,3 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,6 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 3,2 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 |
| 25 | 1" | 33,7 | 3,6 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 4,5 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 |

h₂ = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D LE HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

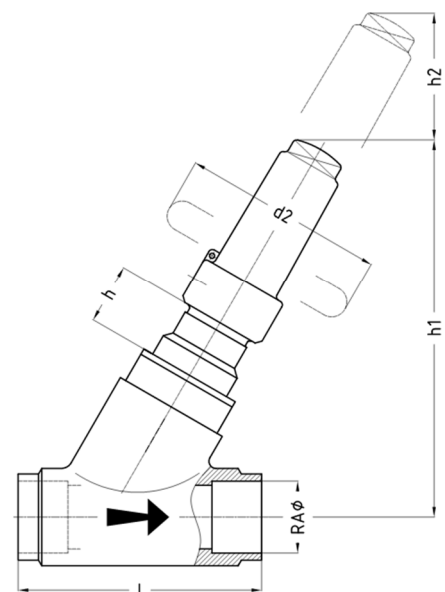
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 | PN160 | 160 | 160 | 99 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | |
|---------------|--|-----|----|-----|----|-----|
| DN | RAØ | l | h | h1 | h2 | d2 |
| 10 | 12 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | 15 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | 18 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | LE 3/4" | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 20 | 22 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 20 | LE 7/8" | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 25 | 28 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 32 | 35 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR D LE NIRO HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

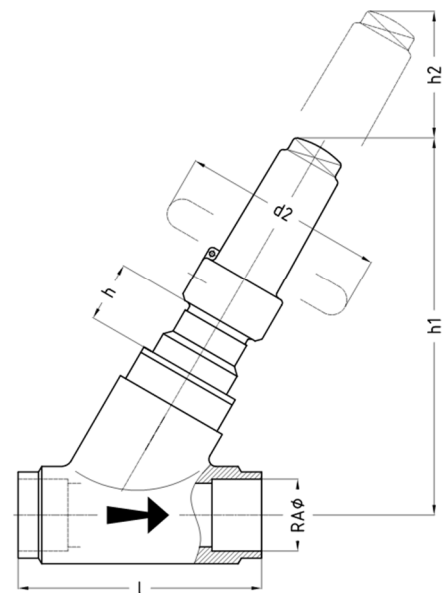
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 | PN160 | 160 | 160 | 106 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | |
|---------------|--|-----|----|-----|----|-----|
| DN | RAØ | l | h | h1 | h2 | d2 |
| 10 | 12 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | 15 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | 18 | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 15 | LE 3/4" | 100 | 24 | 128 | 45 | 60 |
| 20 | 22 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 20 | LE 7/8" | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 25 | 28 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |
| 32 | 35 | 120 | 30 | 186 | 70 | 120 |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E LE HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

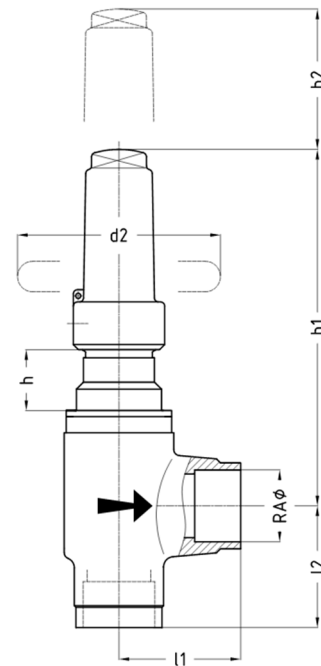
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 | PN160 | 160 | 160 | 99 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--|----|----|----|-----|----|-----|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h1 | h2 | d2 | |
| 10 | 12 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | 15 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | 18 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | LE 3/4" | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 20 | 22 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 20 | LE 7/8" | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring

Shut-off valve - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR E LE NIRO HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

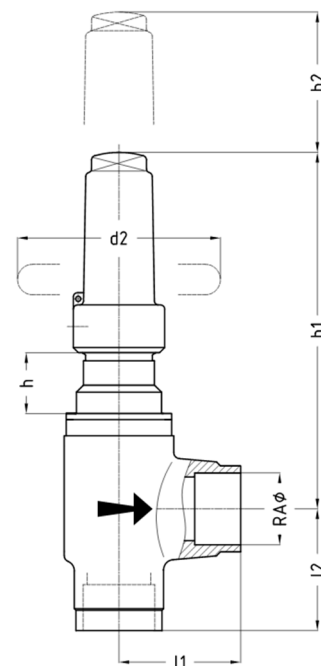
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|------------|-------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...32 | PN160 | 160 | 160 | 106 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--|----|----|----|-----|----|-----|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h1 | h2 | d2 | |
| 10 | 12 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | 15 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | 18 | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 15 | LE 3/4" | 40 | 40 | 24 | 131 | 55 | 60 | |
| 20 | 22 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 20 | LE 7/8" | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 30 | 176 | 80 | 120 | |

h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVR MAV Stahl / steel

Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve with electric actuator - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR MAV D AE DV HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

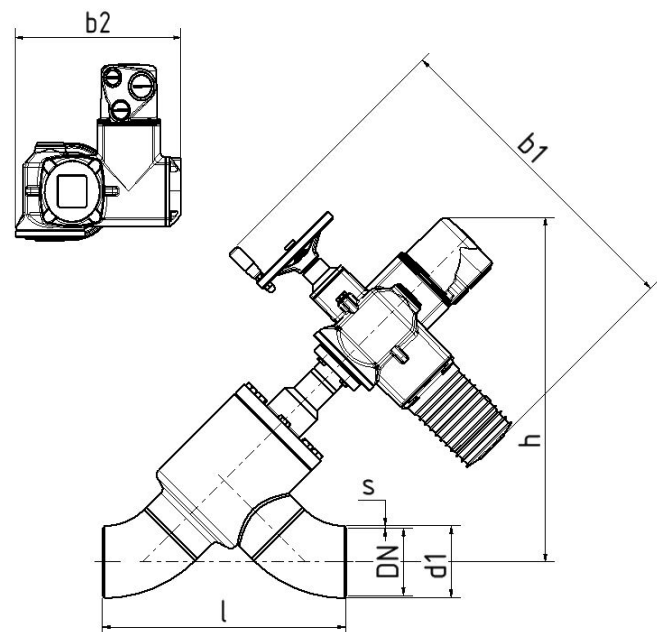
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 25...200 1"...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10"...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Baumaß dimensions | PS25 | | PS40 | | PS63 | | | | | |
|---------------|--------|-----------------------------|-----------------|------------------|-------|------------------|------|----------------------|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | l | h | b1 | b2 | h | b1 | b2 | h | b1 | b2 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 409 | 514 | 300 | 409 | 514 | 300 | 409 | 514 | 300 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 412 | 514 | 300 | 412 | 514 | 300 | 412 | 514 | 300 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 415 | 514 | 300 | 415 | 514 | 300 | 415 | 514 | 300 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 420 | 514 | 300 | 420 | 514 | 300 | 420 | 514 | 300 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 461 | 514 | 300 | 461 | 514 | 300 | 461 | 514 | 300 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 510 | 514 | 300 | 510 | 514 | 300 | 510 | 514 | 313 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 547 | 514 | 300 | 549 | 537 | 313 | 567 | 725 | 376 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 632 | 537 | 313 | 651 | 725 | 376 | 651 | 728 | 376 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 701 | 725 | 376 | 701 | 728 | 376 | | | |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | 219,1 | 8,2 | | | 707 | 764 | 728 | 376 | 909 | 795 | 500 | | | |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | 273,0 | 9,3 | | | 874 | 1000 | 795 | 500 | 1000 | 795 | 500 | | | |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 1088 | 795 | 500 | | | | | | |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | 355,6 | 11,1 | | | 1214 | 1253 | 919 | 594 | | | | | | |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 1348 | 919 | 594 | | | | | | |

1) PN25 / PN40 2) PN63

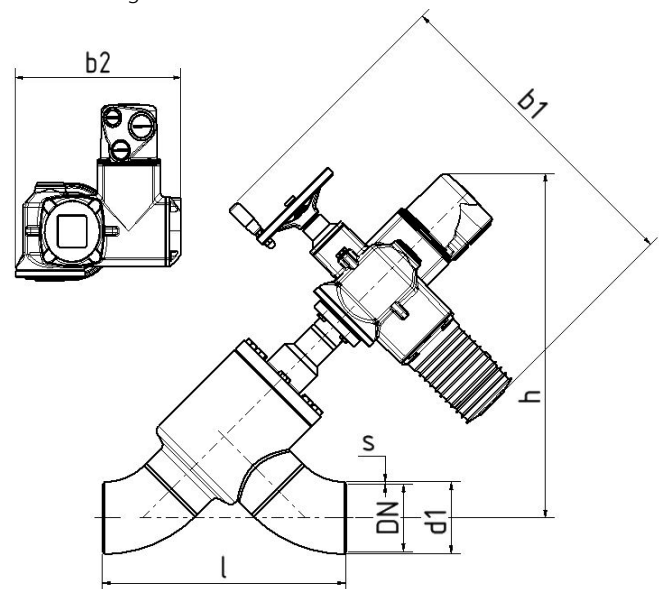
AVR MAV Edelstahl / stainless steel

Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve with electric actuator - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR MAV D AE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway
AE - Anschweißenden / butt welding ends
DV - Deckelverlängerung / cover extension
HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 25...200 1" ... 8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |

Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Baumaß dimensions | PS25 | | PS40 | | PS63 | | | | | |
|---------------|--------|-----------------------------|-----------------|------------------|-------|------------------|------|----------------------|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | l | h | b1 | b2 | h | b1 | b2 | h | b1 | b2 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 409 | 514 | 300 | 409 | 514 | 300 | 409 | 514 | 300 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 412 | 514 | 300 | 412 | 514 | 300 | 412 | 514 | 300 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 415 | 514 | 300 | 415 | 514 | 300 | 415 | 514 | 300 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 420 | 514 | 300 | 420 | 514 | 300 | 420 | 514 | 300 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 461 | 514 | 300 | 461 | 514 | 300 | 461 | 514 | 300 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 510 | 514 | 300 | 510 | 514 | 300 | 510 | 537 | 313 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 547 | 514 | 300 | 549 | 537 | 313 | 567 | 725 | 376 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 632 | 537 | 313 | 651 | 725 | 376 | 651 | 728 | 376 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 701 | 725 | 376 | 701 | 728 | 376 | | | |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | 219,1 | 8,2 | | | 707 | 764 | 728 | 376 | 909 | 795 | 500 | | | |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | 273,0 | 9,3 | | | 874 | 1000 | 795 | 500 | 1000 | 795 | 500 | | | |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 1088 | 795 | 500 | | | | | | |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | 355,6 | 11,1 | | | 1214 | 1253 | 919 | 594 | | | | | | |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 1348 | 919 | 594 | | | | | | |

1) PN25 / PN40 2) PN63

AVR MAV Stahl / steel

Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve with electric actuator - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR MAV E AE DV HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

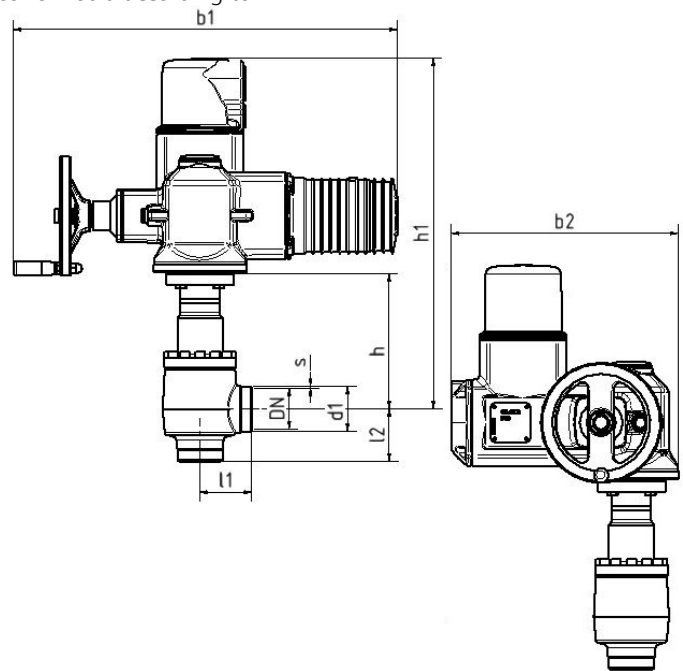
HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS



| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 25...200 1" ... 8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ... 20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |

Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Baumaß dimensions | | | PS25 | | | PS40 | | | PS63 | | | |
|---------------|--------|-----------------------------|-----------------|------------------|-------|------------------|------|----------------------|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | l1 | l2 | h | h1 | b1 | b2 | h1 | b1 | b2 | h1 | b1 | b2 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 172 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 172 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 180 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 180 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 197 | 485 | 514 | 303 | 485 | 514 | 303 | 485 | 514 | 303 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 243 | 531 | 514 | 303 | 531 | 514 | 303 | 533 | 537 | 313 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 260 | 548 | 514 | 303 | 550 | 537 | 313 | 576 | 725 | 376 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 349 | 639 | 537 | 313 | 665 | 725 | 376 | 665 | 728 | 376 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 338 | 704 | 725 | 376 | 704 | 728 | 376 | | | |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 402 | 718 | 728 | 376 | 762 | 795 | 500 | | | |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 421 | 781 | 795 | 500 | 781 | 795 | 500 | | | |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 468 | 828 | 798 | 500 | | | | | | |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 503 | 853 | 919 | 594 | | | | | | |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 567 | 917 | 919 | 594 | | | | | | |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,0 | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 700 | 1125 | 1177 | 645 | | | | | | |

1) PN25 / PN40, 2) PN63

AVR MAV Edelstahl / stainless steel

Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring
 Shut-off valve with electric actuator - stem-sealing with spring loaded PTFE-ring

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVR MAV E AE DV NIRO HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

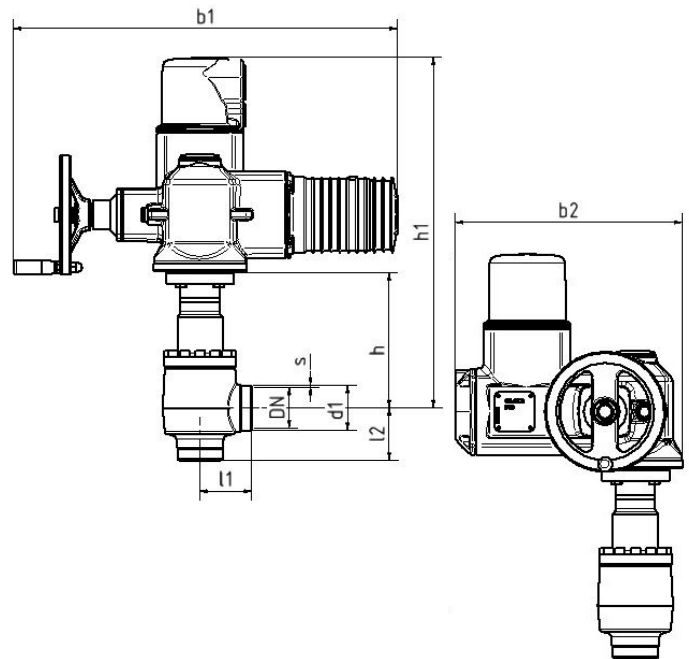
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 25...200 1" ...8" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| | PN63 | 63 | 63 | 63 | PS [bar] |
| DN 250...350 10" ...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ...20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

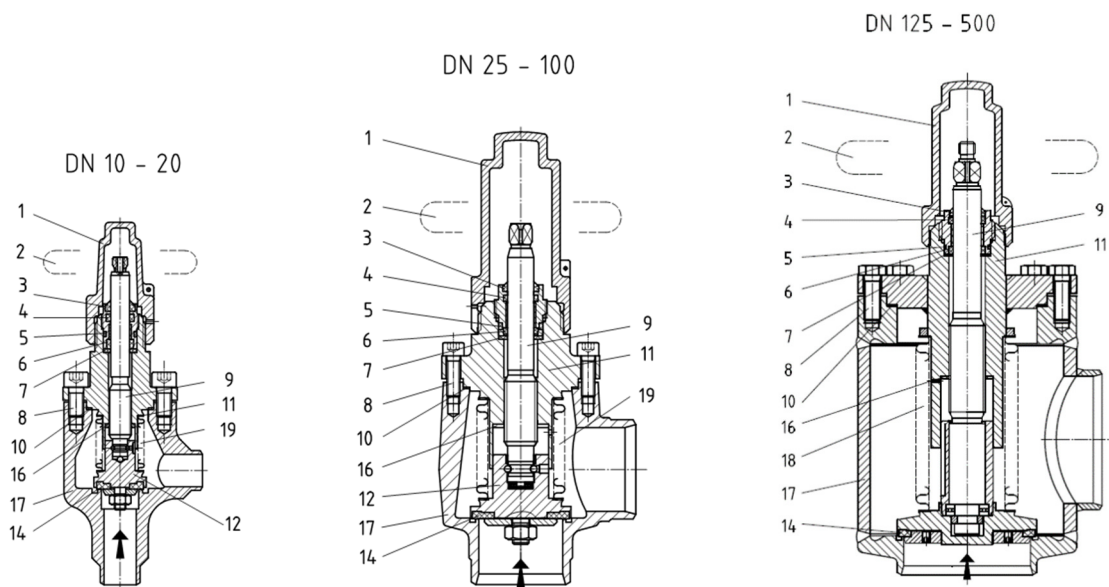
| Nominal size: | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | Baumaß dimensions | | | PS25 | | | PS40 | | | PS63 | | |
|---------------|--------|-----------------------------|-----------------|-----------------|------------------|------|------------------|-----|----------------------|-----|-----|------|------|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | INCH | d1 | s ¹⁾ | s ²⁾ | d1 | s | d1 | s | l1 | l2 | h | h1 | b1 | b2 | h1 | b1 | b2 | h1 | b1 | b2 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 2,6 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 172 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 2,9 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 172 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 | 460 | 514 | 303 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 2,9 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 180 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 2,9 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 180 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 | 468 | 514 | 303 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 3,2 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 197 | 485 | 514 | 303 | 485 | 514 | 303 | 485 | 514 | 303 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 3,6 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 243 | 531 | 514 | 303 | 531 | 514 | 303 | 533 | 537 | 313 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 260 | 548 | 514 | 303 | 550 | 537 | 313 | 576 | 725 | 376 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 4,5 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 349 | 639 | 537 | 313 | 665 | 725 | 376 | 665 | 728 | 376 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 5,6 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 338 | 704 | 725 | 376 | 704 | 728 | 376 | | | |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | 7,1 | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 402 | 718 | 728 | 376 | 762 | 795 | 500 | | | |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 421 | 781 | 795 | 500 | 781 | 795 | 500 | | | |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 468 | 828 | 798 | 500 | | | | | | |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 503 | 853 | 919 | 594 | | | | | | |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 567 | 917 | 919 | 594 | | | | | | |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,0 | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 700 | 1125 | 1177 | 645 | | | | | | |

1) PN25 / PN40, 2) PN63

AVB Werkstoffe / materials

Benennung und Materialien / naming and materials

AVB HT - Absperrventil mit Metallbalg / shut-off valve with metal bellows



| | Einzelteil / part: | Werkstoff Stahlventile material steel valves | Werkstoff Edelstahlventile material stainless steel valves |
|----|---|---|--|
| 1 | Kappe / cap | Aluminium / aluminum AlSi10Mg | Aluminium / aluminum AlSi10Mg |
| 2 | Handrad / hand wheel | Stahl / steel | Stahl / steel |
| 3 | Abstreifring / scraper ring | NBR | NBR |
| 4 | O-Ring A / O-ring A | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* |
| 5 | O-Ring B / O-ring B | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* | CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM* |
| 6 | federbelasteter Nutring / spring loaded U-ring | PTFE | PTFE |
| 7 | Flachdichtring Schraubbuchse / flat seal ring screwed-in bush | AFM30 | AFM30 |
| 8 | Deckelschraube / cover screw | 8.8 | A2-70 |
| 9 | Spindel / stem | X8CrNiS18-9 1.4305 | X8CrNiS18-9 1.4305 |
| 10 | Flachdichtring Deckel / flat seal ring cover | AFM30 | AFM30 |
| 11 | Deckel / cover | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306 |
| 12 | Ventilteller / valve disc | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 |
| 13 | Vorhub-Ventilteller / equilibrating disc | S355J2 1.0577 | X8CrNiS18-9 1.4305 |
| 14 | Flachdichtring Ventilteller / flat seal ring valve disc | PTFE | PTFE |
| 15 | Flachdichtring Vorhub-Ventilteller / flat seal ring equilibrating disc | PTFE | PTFE |
| 16 | Rückdichtung / back seat | PTFE | PTFE |
| 17 | Gehäuse / body | S355J2 1.0577 P235GH 1.0345 G20Mn5 +QT | X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2 |
| 18 | Metallbalg / metal bellows | X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571 | X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571 |

* abhängig vom verwendeten Kältemittel / depending on used refrigerant

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D AE HT

AVB D AE DV HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

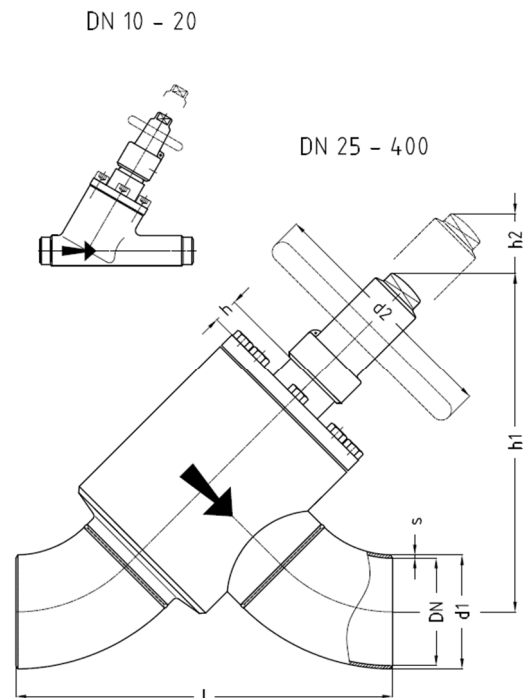
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|--|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 3/8" ...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...350 1" ...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----|-------------|-----|---------------|------|---------------|-----|------|-----|-----|------|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 | | ISO Reihe 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 150 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | | | 219,1 | 8,2 | | | 708 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | 273,0 | 9,3 | | | 875 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | 355,6 | 11,1 | | | 1215 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D AE NIRO HT

AVB D AE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

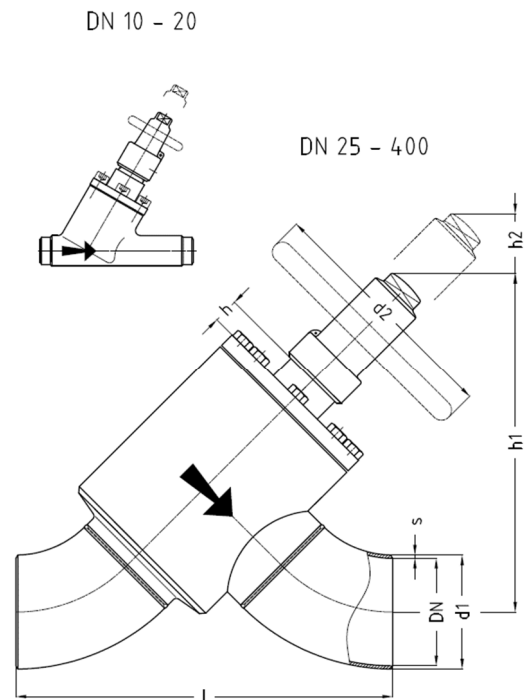
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 3/8" ...3/4" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...350 1" ...14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|-----|-----------------------------|-----|------------------|------|------------------|-----|------|-----|-----|------|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | ISO Reihe 2 ISO series 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 150 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 140 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 154 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 156 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 182 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 256 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 304 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 386 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 461 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 537 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | | | 219,1 | 8,2 | | | 708 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | 273,0 | 9,3 | | | 875 | 100 | | 739 | | 220 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | 323,8 | 10,3 | | | 1048 | 107 | | 829 | | 280 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | 355,6 | 11,1 | | | 1215 | 107 | | 906 | | 350 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | 406,4 | 12,7 | | | 1380 | 112 | | 1047 | | 360 | 630 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E AE HT

AVB E AE DV HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

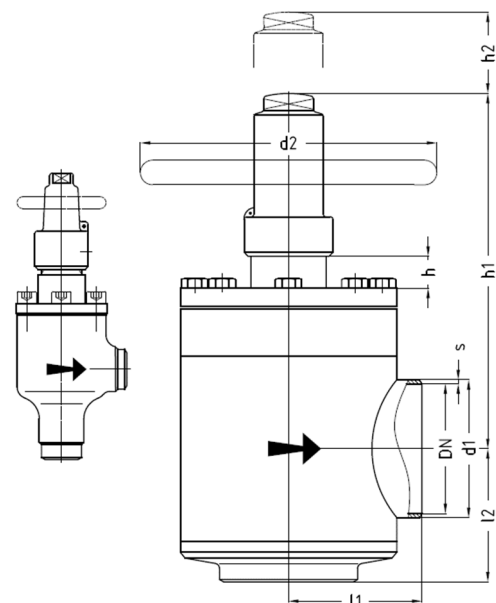
PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 3/8" ... 2 1/2" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ... 20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |

DN 10 - 65

DN 80 - 500



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|------|-------------|-----|---------------|------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 | | ISO Reihe 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | | | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,1 | | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E AE NIRO HT

AVB E AE DV NIRO HT

E - Eck / angle

AE - Anschweißenden / butt welding ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

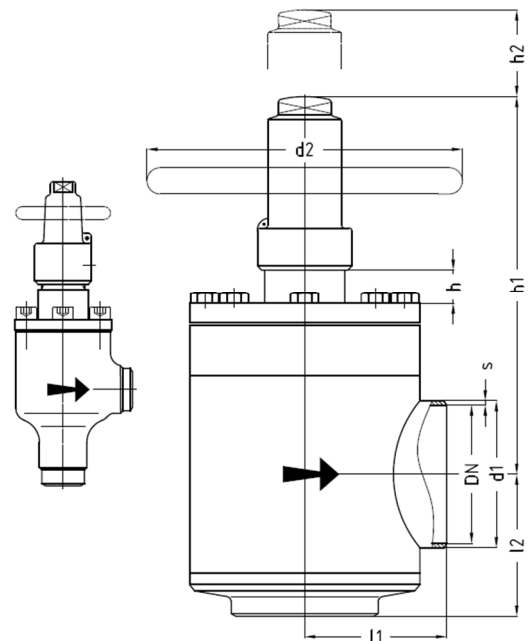
PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| 3/8" ... 2 1/2" | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| 10" ... 14" | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| 16" ... 20" | | | | | |

DN 10 – 65

DN 80 – 500



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|------|-----------------------------|-----|------------------|------|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| | | ISO Reihe 1 ISO series 1 | | ISO Reihe 2 ISO series 2 | | ANSI Sched 40 | | ANSI Sched 80 | | | | | | | | | |
| DN | INCH | d1 | s | d1 | s | d1 | s | d1 | s | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 17,1 | 3,2 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 21,3 | 3,7 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 20 | 3/4" | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 26,7 | 3,9 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 25 | 1" | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 33,4 | 4,5 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 42,2 | 4,8 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 48,3 | 5,1 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | | | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | | | 85 | 85 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | | | 100 | 100 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 114,3 | 6,0 | | | 120 | 120 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 141,3 | 6,6 | | | 135 | 135 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 168,3 | 7,1 | | | 150 | 150 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | 219,1 | 6,3 | | | 219,1 | 8,2 | | | 195 | 195 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | 273,0 | 7,1 | | | 273,0 | 9,3 | | | 236 | 236 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | 323,9 | 8,0 | | | 323,8 | 10,3 | | | 283 | 283 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | 355,6 | 8,0 | | | 355,6 | 11,1 | | | 325 | 325 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | 406,4 | 8,8 | | | 406,4 | 12,7 | | | 365 | 365 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 500 | 20" | 508,0 | 10,1 | | | 508,0 | 15,1 | | | 465 | 465 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D FL HT

AVB D FL DV HT

D - Durchgang / straightway

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

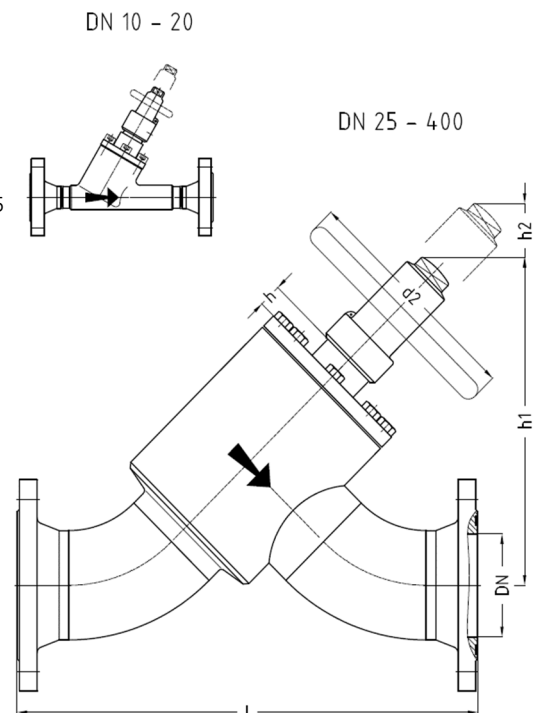
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|---|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 3/8" ... 2 1/2" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | |
|---------------|--------|---|----------|----------|--------|------|-----|-----|------|-----|-----|
| | | AWP | | PN25 | PN40 | | | | | | |
| | | DN10-20 PN25 | DIN 2634 | DIN 2635 | ANSI | | | | | | |
| | | DN25-80 PN40 | EN1092-1 | EN1092-1 | 300 RF | | | | | | |
| DN | INCH | l | l | l | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 196 | 202 | 202 | | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 1/2" | 196 | 208 | 208 | 237 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 3/4" | 216 | 232 | 232 | 266 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 1" | 230 | 222 | 222 | 266 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 244 | 240 | 240 | 286 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 235 | 248 | 248 | 295 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 270 | 280 | 280 | 324 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 365 | 362 | 362 | 410 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 413 | 422 | 422 | 464 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | | 518 | 518 | 560 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | | 599 | 599 | 660 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | | 689 | 689 | 736 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | | 870 | 886 | 932 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | | 1053 | 1087 | 1112 | 100 | 100 | | 739 | 220 | 630 |
| 300 | 12" | | 1234 | 1280 | | 1312 | 107 | | 829 | | 280 |
| 350 | 14" | | 1417 | 1467 | | 1503 | 107 | | 906 | | 350 |
| 400 | 16" | | 1602 | 1652 | | 1674 | 112 | | 1047 | | 360 |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

GEA AWP GmbH

Armaturenstraße 2, 17291 Prenzlau, Germany
 Tel: +49 39848559-0 Fax: +49 39848559-18
 info.awpvalves@gea.com, www.awpvalves.com

2.37

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D FL NIRO HT

AVB D FL DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

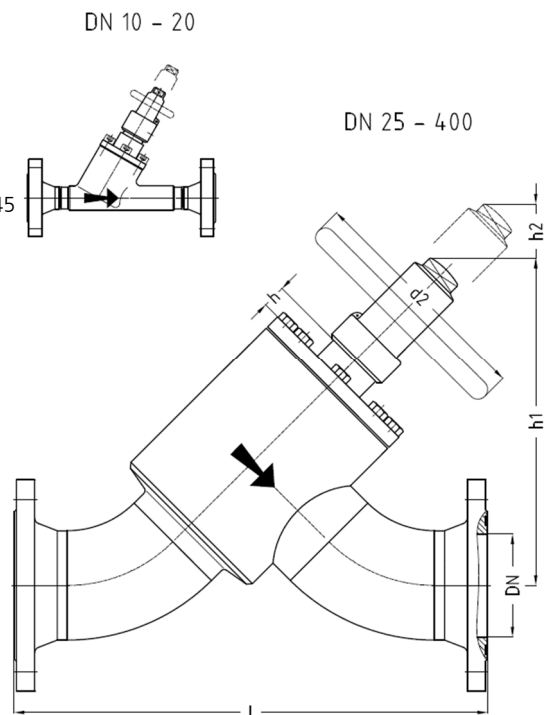
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|--------------------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 3/8" ... 2 1/2" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400 16" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | |
|---------------|--------|---|------|----------|----------|--------|-----|-----|------|-----|-----|
| | | AWP | | PN25 | PN40 | | | | | | |
| | | DN10-20 | PN25 | DIN 2634 | DIN 2635 | | | | | | |
| | | DN25-80 | PN40 | EN1092-1 | EN1092-1 | ANSI | | | | | |
| | | | | | | 300 RF | | | | | |
| DN | INCH | l | l | l | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 3/8" | 196 | 202 | 202 | | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 1/2" | 196 | 208 | 208 | 237 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 3/4" | 216 | 232 | 232 | 266 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 1" | 230 | 222 | 222 | 266 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 244 | 240 | 240 | 286 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 235 | 248 | 248 | 295 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 2" | 270 | 280 | 280 | 324 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 365 | 362 | 362 | 410 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 3" | 413 | 422 | 422 | 464 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 4" | | 518 | 518 | 560 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |
| 125 | 5" | | 599 | 599 | 660 | 29 | 129 | 420 | 491 | 140 | 300 |
| 150 | 6" | | 689 | 689 | 736 | 5 | 105 | 437 | 508 | 150 | 400 |
| 200 | 8" | | 870 | 886 | 932 | 11 | 102 | 610 | 675 | 170 | 630 |
| 250 | 10" | | 1053 | 1087 | 1112 | 100 | 100 | | 739 | 220 | 630 |
| 300 | 12" | | 1234 | 1280 | | 1312 | 107 | | 829 | | 280 |
| 350 | 14" | | 1417 | 1467 | | 1503 | 107 | | 906 | | 350 |
| 400 | 16" | | 1602 | 1652 | | 1674 | 112 | | 1047 | | 360 |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E FL HT AVB E FL DV HT

E - Eck / angle
FL - Flanschenden / flanged ends
DV - Deckelverlängerung / cover extension
HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

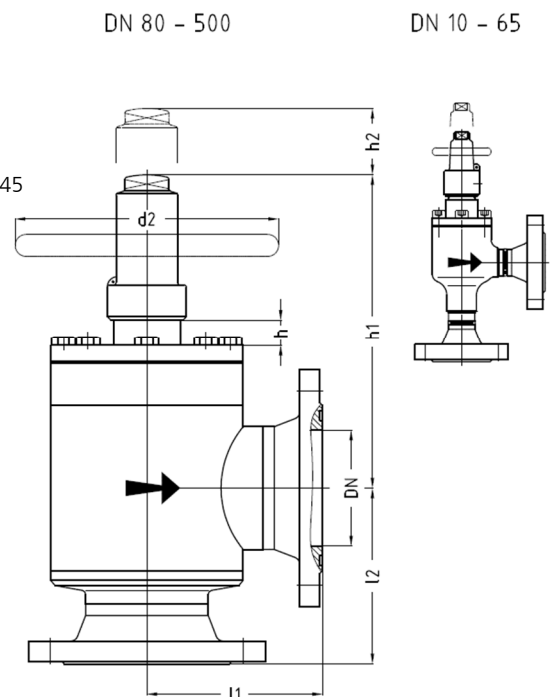
Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

- PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge
TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 3/8" ... 2 1/2" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ... 20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|---|------|----------|----------|----------|------|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|--|
| | | AWP | | PN25 | | PN40 | | ANSI | | | | | | | | |
| DN | INCH | DN10-20 | PN25 | DIN 2634 | DIN 2635 | DIN 2635 | ANSI | 300 | RF | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | |
| 10 | 3/8" | 77 | 94 | 80 | 97 | 80 | 97 | | | 19 | | 133 | | 60 | 60 | |
| 15 | 1/2" | 77 | 94 | 83 | 100 | 83 | 100 | 97 | 114 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | |
| 20 | 3/4" | 77 | 94 | 85 | 102 | 85 | 102 | 102 | 119 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | |
| 25 | 1" | 105 | 105 | 101 | 101 | 101 | 101 | 123 | 123 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | |
| 32 | 1 1/4" | 105 | 105 | 103 | 103 | 103 | 103 | 126 | 126 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | |
| 40 | 1 1/2" | 110 | 110 | 116 | 116 | 116 | 116 | 139 | 139 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | |
| 50 | 2" | 114 | 114 | 119 | 119 | 119 | 119 | 141 | 141 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | |
| 65 | 2 1/2" | 140 | 140 | 138 | 138 | 138 | 138 | 162 | 162 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | |
| 80 | 3" | 155 | 155 | 159 | 159 | 159 | 159 | 180 | 180 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | |
| 100 | 4" | | | 186 | 186 | 186 | 186 | 207 | 207 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | |
| 125 | 5" | | | 204 | 204 | 204 | 204 | 235 | 235 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 | |
| 150 | 6" | | | 226 | 226 | 226 | 226 | 250 | 250 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 | |
| 200 | 8" | | | 276 | 276 | 284 | 284 | 308 | 308 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 | |
| 250 | 10" | | | 325 | 325 | 342 | 342 | 355 | 355 | 100 | | 626 | | 300 | 630 | |
| 300 | 12" | | | 376 | 376 | 399 | 399 | 415 | 415 | 107 | | 673 | | 385 | 630 | |
| 350 | 14" | | | 426 | 426 | 451 | 451 | 469 | 469 | 107 | | 708 | | 485 | 630 | |
| 400 | 16" | | | 476 | 476 | 501 | 501 | 512 | 512 | 112 | | 832 | | 500 | 630 | |
| 500 | 20" | | | 591 | 591 | 606 | 606 | 628 | 628 | 132 | | 960 | | 700 | 630 | |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E FL NIRO HT

AVB E FL DV NIRO HT

E - Eck / angle

FL - Flanschenden / flanged ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

Hinweis / notice:

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe Seite 2.45
 From DN300 – with equilibrating disk and reversed flow direction, see page 2.45

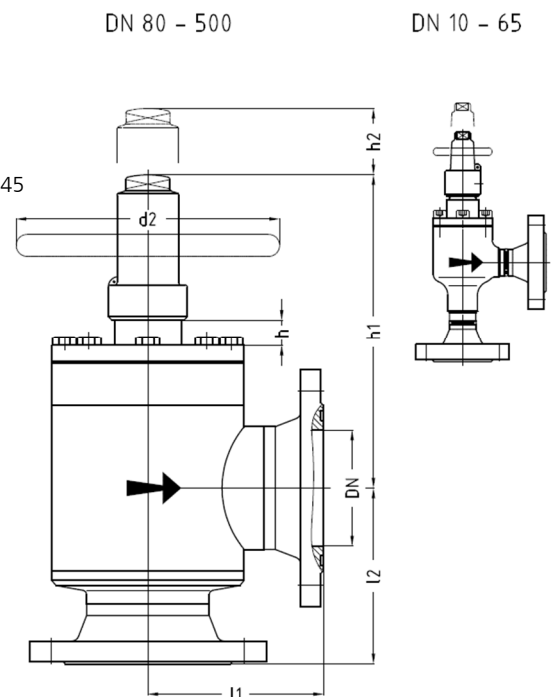
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN / INCH | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...65 3/8" ... 2 1/2" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 80...350 10" ... 14" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 400...500 16" ... 20" | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | | Flanschenden gemäß: / flanged ends acc. to: | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--------|---|------|----------|----------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | INCH | AWP | | PN25 | | PN40 | | ANSI | | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| | | DN10-20 | PN25 | DIN 2634 | DIN 2635 | 300 | RF | | | | | | | | |
| 10 | 3/8" | 77 | 94 | 80 | 97 | 80 | 97 | 97 | 114 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 15 | 1/2" | 77 | 94 | 83 | 100 | 83 | 100 | 97 | 114 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 20 | 3/4" | 77 | 94 | 85 | 102 | 85 | 102 | 102 | 119 | 19 | | 133 | | 60 | 60 |
| 25 | 1" | 105 | 105 | 101 | 101 | 101 | 101 | 123 | 123 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 32 | 1 1/4" | 105 | 105 | 103 | 103 | 103 | 103 | 126 | 126 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 |
| 40 | 1 1/2" | 110 | 110 | 116 | 116 | 116 | 116 | 139 | 139 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 50 | 2" | 114 | 114 | 119 | 119 | 119 | 119 | 141 | 141 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 |
| 65 | 2 1/2" | 140 | 140 | 138 | 138 | 138 | 138 | 162 | 162 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 |
| 80 | 3" | 155 | 155 | 159 | 159 | 159 | 159 | 180 | 180 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 |
| 100 | 4" | | | 186 | 186 | 186 | 186 | 207 | 207 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 |
| 125 | 5" | | | 204 | 204 | 204 | 204 | 235 | 235 | 29 | 129 | 360 | 456 | 190 | 300 |
| 150 | 6" | | | 226 | 226 | 226 | 226 | 250 | 250 | 5 | 105 | 352 | 452 | 210 | 400 |
| 200 | 8" | | | 276 | 276 | 284 | 284 | 308 | 308 | 11 | 102 | 513 | 608 | 240 | 630 |
| 250 | 10" | | | 325 | 325 | 342 | 342 | 355 | 355 | 100 | | 626 | | 300 | 630 |
| 300 | 12" | | | 376 | 376 | 399 | 399 | 415 | 415 | 107 | | 673 | | 385 | 630 |
| 350 | 14" | | | 426 | 426 | 451 | 451 | 469 | 469 | 107 | | 708 | | 485 | 630 |
| 400 | 16" | | | 476 | 476 | 501 | 501 | 512 | 512 | 112 | | 832 | | 500 | 630 |
| 500 | 20" | | | 591 | 591 | 606 | 606 | 628 | 628 | 132 | | 960 | | 700 | 630 |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure
 DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512 / DIN/EN-flange facing standard groove DIN2512

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D LE HT

AVB D LE DV HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

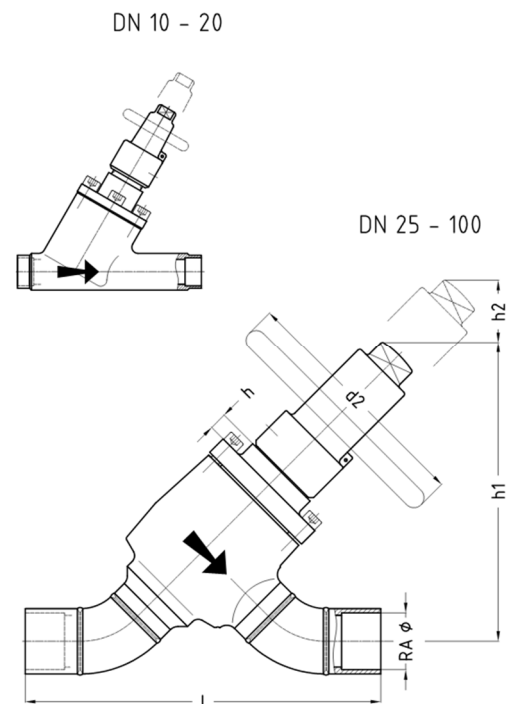
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -60 | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | RAØ | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 12 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 15 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 18 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 22 | 150 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 28 | 212 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 35 | 236 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 42 | 238 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 54 | 284 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 64 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 65 | 76 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 89 | 406 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 108 | 518 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB D LE NIRO HT

AVB D LE DV NIRO HT

D - Durchgang / straightway

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

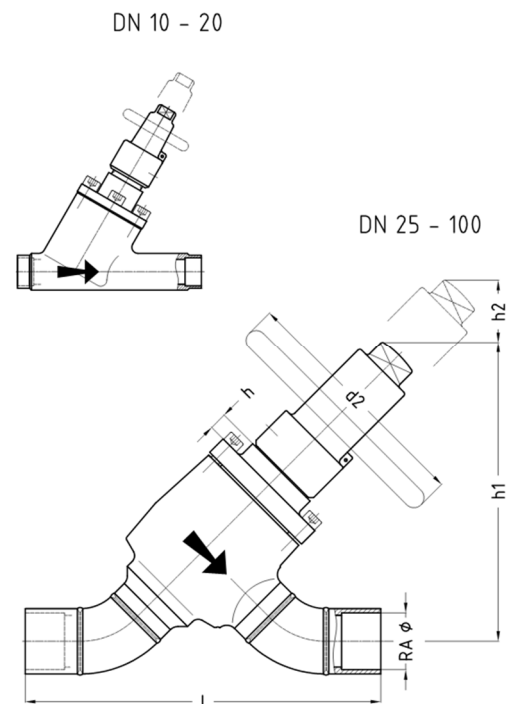
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -60 | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | |
|---------------|--|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|
| DN | RAØ | l | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 |
| 10 | 12 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 15 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 15 | 18 | 130 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 20 | 22 | 150 | 19 | | 136 | | 55 | 60 |
| 25 | 28 | 212 | 18 | 78 | 188 | 231 | 70 | 120 |
| 32 | 35 | 236 | 18 | 78 | 191 | 233 | 70 | 120 |
| 40 | 42 | 238 | 13 | 73 | 208 | 251 | 80 | 140 |
| 50 | 54 | 284 | 13 | 73 | 214 | 259 | 80 | 140 |
| 65 | 64 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 65 | 76 | 366 | 8 | 78 | 248 | 298 | 100 | 140 |
| 80 | 89 | 406 | 21 | 78 | 326 | 367 | 110 | 180 |
| 100 | 108 | 518 | 7 | 88 | 348 | 405 | 110 | 180 |

*) für Ventil mit Deckverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Stahl / steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E LE HT

AVB E LE DV HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT - Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

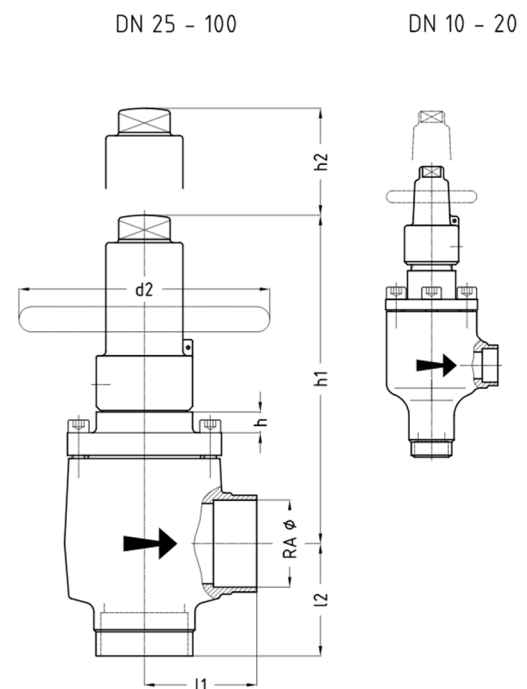
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |



Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | | | | |
|---------------|--|-----|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|--|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | | |
| 10 | 12 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 15 | 15 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 15 | 18 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 20 | 22 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 40 | 42 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 50 | 54 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 65 | 64 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 65 | 76 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 80 | 89 | 151 | 151 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | | |
| 100 | 108 | 186 | 186 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | | |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

AVB Edelstahl / stainless steel

Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg
 Shut-off valve - stem-sealing with metal bellows

für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1
 for natural gases and liquids (e.g. NH₃, CO₂) as well as non-corrosive media according to EN 378-1

AVB E LE NIRO HT

AVB E LE DV NIRO HT

E - Eck / angle

LE - Lötenden / solder ends

DV - Deckelverlängerung / cover extension

HT – Temperatur bis +200°C / temperature until +200°C

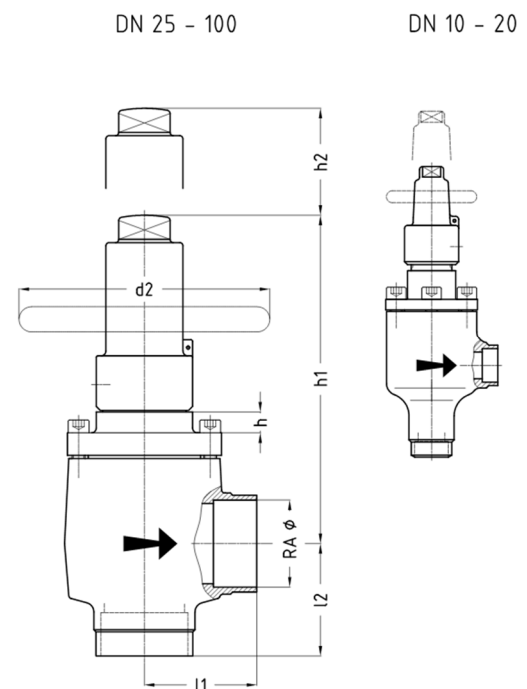
Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

Pressure- / temperature limits of application:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar ü / max. allowable working pressure in bar gauge

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C / max. allowable working temperature in °C, associated with PS

| DN | PN | -10 | +50 | +200 | TS [°C] |
|-------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...20 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |
| DN 25...100 | PN25 | 25 | 25 | 25 | PS [bar] |
| | PN40 | 40 | 40 | 40 | PS [bar] |



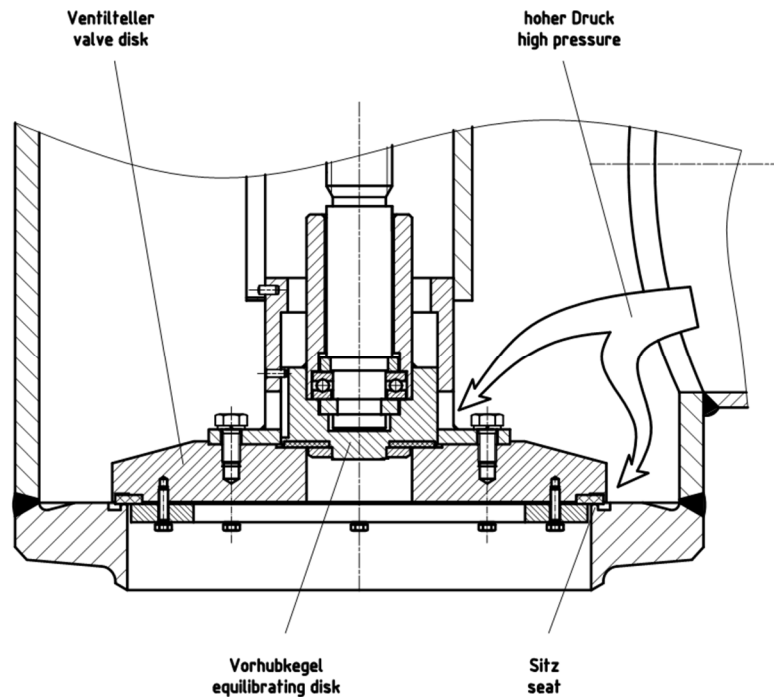
Abmessungen / dimensions in mm:

| Nominal size: | Lötenden gemäß: / solder ends acc. to: | | | | | | | | | | |
|---------------|--|-----|-----|----|-----|-----|------|-----|-----|--|--|
| DN | RAØ | l1 | l2 | h | h*) | h1 | h1*) | h2 | d2 | | |
| 10 | 12 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 15 | 15 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 15 | 18 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 20 | 22 | 44 | 61 | 19 | | 133 | | 60 | 60 | | |
| 25 | 28 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 32 | 35 | 60 | 60 | 18 | 78 | 180 | 240 | 90 | 120 | | |
| 40 | 42 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 50 | 54 | 70 | 70 | 13 | 73 | 205 | 265 | 110 | 140 | | |
| 65 | 64 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 65 | 76 | 140 | 140 | 8 | 78 | 212 | 282 | 130 | 140 | | |
| 80 | 89 | 151 | 151 | 21 | 78 | 291 | 350 | 150 | 180 | | |
| 100 | 108 | 186 | 186 | 7 | 88 | 287 | 368 | 150 | 180 | | |

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

Anhang / appendix

Vorhub - Ventilteller Equilibrating disk



GEA AWP – Ventile in den Nennweiten 300 und größer sind mit Vorhub – Ventiltellern ausgerüstet.
GEA AWP – valves with a nominal size 12" and bigger are equipped with an equilibrating disk.

Armaturen mit Vorhub-Ventilteller sind so einzubauen, dass bei geschlossener Armatur der höhere Druck auf der Oberseite des Ventiltellers ansteht. In dieser Einbaulage sind die GEA AWP Ventile bei Schließdruckdifferenzen bis hin zum Nenndruck dicht. Ist dies nicht gewährleistet, d.h. der höhere Druck steht unter dem Ventilteller an, so halten GEA AWP Absperrventile die zulässigen Schließdruckdifferenzen gemäß DIN EN 12284 ein.

Valves with equilibrating disk should be installed in that direction, which makes sure that the higher pressure pushes from the top on the disk if the valve is closed. If this is the case, GEA AWP valves close tight, no matter how high the differential pressure is (maximum: nominal pressure). If a GEA AWP valve is installed the other way around, the valve closes tight up to a maximum differential pressure according to EN 12284.

Schließdruckdifferenzen gemäß EN 12284 / maximum differential pressure according to EN 12284

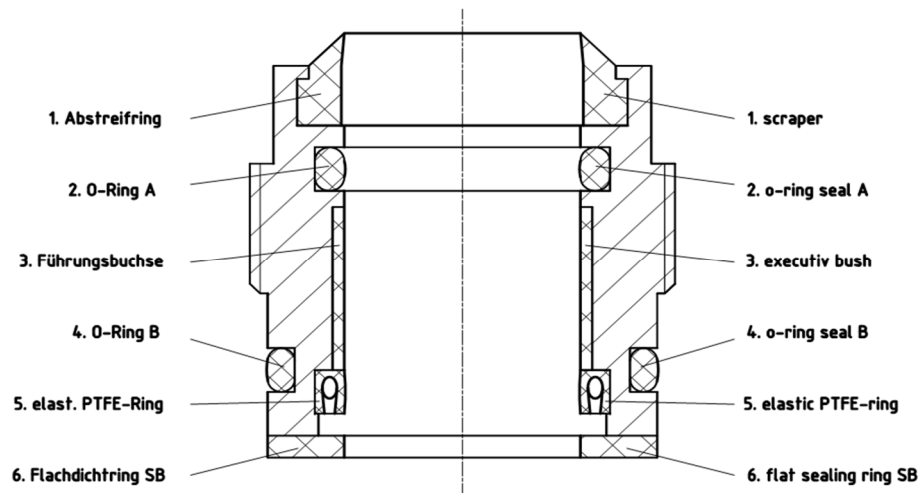
| Nenndruck nom. pressure | Max. Druckdiff. max. diff. pressure | DN 100 | DN 125 | DN 150 | DN 200 | DN 250 | DN 300 | DN 350 | DN 400 | DN 500 |
|----------------------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| PN25 | Δp (bar) | - | - | 21 | 14 | 9 | 6 | 4,5 | 3,5 | 2 |
| PN40 | Δp (bar) | - | 33 | 21 | 14 | 9 | 6 | 4,5 | 3,5 | 2 |
| PN63 | Δp (bar) | 44 | 33 | 21 | 14 | 9 | 6 | 4,5 | 3,5 | 2 |

Anhang / appendix

Dichtsystem Ventilspindel Seal system valve stem

Das Dichtsystem der Ventilspindel ist wartungsfrei. / The seal system of the stem is maintenance free.

Das Dichtsystem besteht aus den folgenden Komponenten: / The seal system contains the following components:



1. **Abstreifring / scraper**
Der Abstreifring verhindert das Eindringen von Schmutz und Wasser von außen.
The scraper prevents the penetration of dirt and water from outside.
2. **O-Ring A / o-ring seal A**
O-Ring A macht das Ventil vakuumdicht. (Betrieb des Ventils im Unterdruckbereich bei tiefen Temperaturen)
O-ring A makes the valve vacuum tight. (Valve might operate under negative pressure at low temperatures)
3. **Führungsbuchse / executive bush**
Die Führungsbuchse verhindert Beschädigungen an der Spindel.
The executive bush protects the stem from getting damaged.
4. **O-Ring B / o-ring seal B**
O-Ring B dichtet zusätzlich zum Flachdichtring SB den äußeren Teil des Dichtsystems ab.
O-ring B tightens in addition to the flat sealing ring SB the outer part of the seal system.
5. **Elastischer PTFE-Ring / elastic PTFE-ring**
Der elastische PTFE-Ring ist die Primärdichtung des Dichtsystems. Er besteht aus einem Hochleistungs-PTFE-Compound mit gewickelter Edelstahlfeder. Diese Dichtung dichtet das Ventil nach außen ab.
The elastic PTFE-ring is the primarily seal of the seal system. It contains a high performance PTFE compound with a stainless steel spiral spring. The elastic PTFE-ring tightens the valve to the outside.
6. **Flachdichtring SB / flat sealing ring SB**
Der Flachdichtring SB dichtet den äußeren Teil des Dichtsystems ab.
The flat sealing ring SB tightens the outer part of the seal system.

Hinweis: / notice:

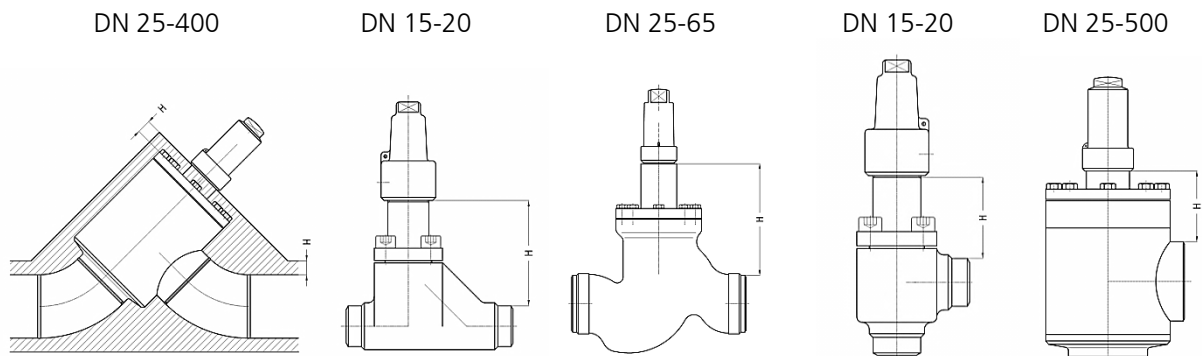
GEA AWP - Ventile haben eine Rückdichtung. Daher sind der Ausbau des Dichtsystems und dessen Wechseln während des Betriebes der Anlage möglich. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in unseren Betriebsvorschriften.

GEA AWP valves are equipped with a back seat. Due to the back seat the seal system can be replaced during operation. Please, pay attention moreover to the indications in our operating instructions.

Anhang / appendix

Isolierdicken
Thickness of insulation

AVR - Absperrventile / shut-off valves
HRAR - Regelventile / regulating valves



| Nominal size | | Durchgangsventile / straightway valves | | | |
|--------------|--------|--|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | Schrägsitz / y-type | | Geradesitz / globe type | |
| | | AVR D HRAR D | AVR D DV HRAR D DV | AVR D HRAR D | AVR D DV HRAR D DV |
| DN | INCH | H | H | H | H |
| 15 | 1/2" | | | 52 | 84 |
| 20 | 3/4" | | | 69 | 106 |
| 25 | 1" | 21 | 81 | 84 | 144 |
| 32 | 1 1/4" | 21 | 81 | 81 | 141 |
| 40 | 1 1/2" | 14 | 74 | 88 | 148 |
| 50 | 2" | 14 | 74 | 82 | 142 |
| 65 | 2 1/2" | 9 | 79 | 102 | 170 |
| 80 | 3" | 21 | 80 | 144 | 203 |
| 100 | 4" | 9 | 90 | 144 | 225 |
| 125 | 5" | 29 | 129 | | |
| 150 | 6" | 5 | 105 | | |
| 200 | 8" | 11 | 102 | | |
| 250 | 10" | 100 | 100 | | |
| 300 | 12" | 107 | 107 | | |
| 350 | 14" | 107 | 107 | | |
| 400 | 16" | 112 | 112 | | |

| Nominal size | | Eckventile / angle valves | |
|--------------|--------|---------------------------|-----------------------|
| | | Eck / angle type | |
| | | AVR E HRAR E | AVR E DV HRAR E DV |
| DN | INCH | H | H |
| 15 | 1/2" | 34 | 67 |
| 20 | 3/4" | 43 | 81 |
| 25 | 1" | 62 | 122 |
| 32 | 1 1/4" | 58 | 118 |
| 40 | 1 1/2" | 59 | 117 |
| 50 | 2" | 53 | 111 |
| 65 | 2 1/2" | 52 | 120 |
| 80 | 3" | 99 | 158 |
| 100 | 4" | 82 | 163 |
| 125 | 5" | 123 | 222 |
| 150 | 6" | 103 | 203 |
| 200 | 8" | 146 | 237 |
| 250 | 10" | 230 | 230 |
| 300 | 12" | 251 | 251 |
| 350 | 14" | 270 | 270 |
| 400 | 16" | 309 | 309 |
| 450 | 18" | 416 | 416 |
| 500 | 20" | 390 | 390 |

AVR / HRAR D = standard Ventile / standard valves
AVR / HRAR D DV = Ventile mit Deckverlängerung / valves with cover extension

Anhang / appendix

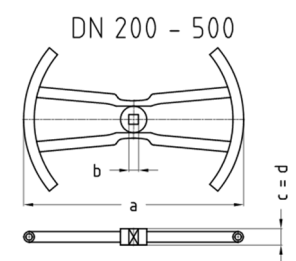
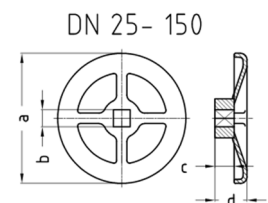
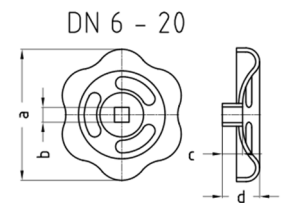
Handrad / Kappe handwheel / cap

HR

Handrad / handwheel
DN 6-500

Abmessungen / dimensions in mm:

| für Typ / for type : HRS AVR AVB HRAR HRAB RVA RVAK | | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------|
| DN | Durchmesser / diameter | Nabenvierkant / hub square | Nabenhöhe / hub height | Höhe / height |
| | a | b | c | d |
| 6-20 | 60 | 6 | 9 | 15 |
| 25-32 | 120 | 11 | 14 | 31,0 |
| 40-65 | 140 | 12 | 16 | 32,5 |
| 80-100 | 200 | 14 | 22 | 42,0 |
| 125 | 315 | 22 | 28 | 55 |
| 150 | 400 | 22 | 28 | 60 |
| 200-500 | 630 | 28 | 46 | 46 |



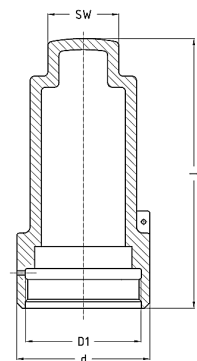
K

Kappe / cap
DN 6-500

Abmessungen / dimensions in mm:

| für Typ / for type : AVR AVB HRAR HRAB RVA RVAK | | | | |
|---|------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| DN | Höhe / height | Durchmesser / diameter | Gewinde / thread | Schlüsselweite / spanner flats |
| | l | d | D1 | SW |
| 6-20 | 65 | 36 | M27x2 | 19 |
| 25-32 | 99 | 45 | M36x2 | 24 |
| 40-65 | 122 | 60 | M52x3 | 32 |
| 80-100 | 148 | 72 | M60x3 | 41 |
| 125-150 | 165 | 90 | M76x3 | 50 |
| 200-350 | 260 | 100 | M80x3 | 60 |
| 400 | 319 | 100 | M80x3 | 90 |
| 500 | 325 | 100 | M80x3 | 90 |

DN 6 - 500



Anhang / appendix

Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe Comparison American vs. European material numbers

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

GEA AWP valves contain several components made from different materials. The following table includes all European and corresponding American material numbers, which are used for the pressure related valve parts.

| Europäischer Werkstoff European material numbers | | | Amerikanischer Vergleichswerkstoff Corresponding American material numbers | |
|---|------------------------|--|---|------------------|
| Werkstoffnummer material number | Kurzname steel name | Norm standard | Werkstoffnorm material standard | Sorte grade |
| Armaturen aus C-Stahl / steel valves | | | | |
| 1.0345 | P235GH, TC1 +N | DIN EN 10216-2 | ASTM A106 | A + B |
| 1.0038 | S235JR +N | DIN EN 10025-2 | ASTM A570 | 36 |
| 1.0425 | P265GH | DIN EN 10028-2 | ASTM A516 | 60 |
| 1.0577 | S355J2 +N | DIN EN 10025-2 | ASTM A516 | 65 |
| 1.6220 | G20Mn5 +QT | DIN EN 10213 | ASTM A352 | LCC |
| 1.0460 | C22.8 | VdTÜV 350/3 | ASTM A105 | - |
| Armaturen aus TT-Stahl / low temp steel valves | | | | |
| 1.0451 | P215NL +N | DIN EN 10216-4 | ASTM A333 | 6 |
| 1.0452 | P255QL +QT | DIN EN 10216-4 | | |
| 1.0566 | P355NL1 +N | DIN EN 10028-3 DIN 17103 VdTÜV 354/3 | ASTM A662 ASTM A420 ASTM A350 | B WPL6 LF2 |
| 1.0488 | TStE 285 | DIN 17103 VdTÜV 352/3 | ASTM A662 ASTM A350 | A LF2 |
| 1.6220 | G20Mn5 +QT | DIN EN 10213 | ASTM A352 | LCC |
| Armaturen aus Edelstahl / stainless steel valves | | | | |
| 1.4301 | X5CrNi18-10 | DIN EN 10216-5 DIN EN 10028-7 DIN EN 10222-5 | ASTM A312 ASTM A240 | TP304 304 |
| 1.4581 | GX5CrNiMoNb19-11-2 | DIN EN 1092-1 DIN EN 10213 | ASTM A182 ASTM A351 | F304 CF10M |

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

Straightway valves of not standard design (e.g. deviant materials, inspection by third parties) are available only in y-type form.

Anhang / appendix

Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile Connection codes for service valves and small valves

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:
GEA AWP valves are produced with a wide range of different connections:

| DN | Gewinde / Thread | Code | Anschweißenden / Welding ends | Abmessung / Dimensions | Code |
|------|-------------------|------|-------------------------------|------------------------|------|
| DN8 | M12x1,5 RA6 | AL | DN6 R1 | Ø10,2x1,6 | C0 |
| DN8 | M12x1,5-keg | AY | ANSI 40 | Ø1/8"x1,7 | C1 |
| DN8 | M14x1,5 RA8 | A4 | ANSI 80 | Ø1/8"x2,4 | C2 |
| DN8 | M16x1,5 RA8 | A5 | | | |
| DN8 | M16x1,5 RA10 | A6 | DN8 R1 | Ø13,5x1,8 | D0 |
| DN8 | M16x1,5-i | AZ | ANSI 40 | Ø1/4"x2,2 | D1 |
| DN8 | M16x1,5-keg | AC | ANSI 80 | Ø1/4"x3,0 | D2 |
| DN8 | M18x1,5 RA10 | A7 | 12x2 | Ø12x2,0 | D3 |
| DN8 | M18x1,5 RA12 | A8 | 12x3 | Ø12x3,0 | D4 |
| DN8 | M20x1,5 RA12 | A9 | R1 Verl. L2=130 Niro | Ø13,5x1,8 | D5 |
| DN8 | M22x1,5 RA14 | AA | R1 Verl. L2=130 C-St. | Ø13,5x1,8 | D6 |
| DN8 | M22x1,5 RA15 | AB | | | |
| DN8 | M22x1,5 | A0 | DN10 R1 | Ø17,2x1,8 | E0 |
| DN8 | M22x1,5-keg | AD | ANSI 40 | Ø3/8"x2,3 | E1 |
| DN20 | M26x1,5 RA18 | AS | ANSI 80 | Ø3/8"x3,2 | E2 |
| DN20 | M30x2 RA22 | AT | R2 | Ø15x2,5 | E3 |
| DN8 | G1/4" | AF | 18x3 | Ø18x3,0 | E4 |
| DN8 | G1/4"-keg | AG | R1 Verl. L2=130 Niro | Ø17,2x1,8 | E5 |
| DN8 | G1/4"-i | AH | R1 Verl. L2=130 C-St. | Ø17,2x1,8 | E6 |
| DN8 | G3/8" | AK | 16x4 Verl.L2=130Niro | Ø16x4,0 | E7 |
| DN8 | G3/8"-i | AM | 17,2x2 | Ø17,2x2,0 | E8 |
| DN8 | G3/8" RA10 | AJ | R1 Verl. L2=120 C-St. | Ø17,2x1,8 | E9 |
| DN8 | G1/2" | A1 | R1 Verl. L2=140 Niro | Ø17,2x1,8 | EA |
| DN8 | G1/2"-lks | A2 | R1 Verl. L2=140 C-St. | Ø17,2x1,8 | EB |
| DN8 | G1/2" RA12 | AN | R1 Verl. L2=60 Niro | Ø17,2x1,8 | EC |
| DN8 | G1/2"-i | AU | R1 Verl. L2=60 C-St. | Ø17,2x1,8 | ED |
| DN8 | G1/2" UM *) | AV | 18x4 Verl.L2=140 Niro | Ø18x4,0 | EE |
| DN8 | G1/2" **) | AW | 18x4 Verl.L2=140C-St | Ø18x4,0 | EF |
| DN8 | G1/2"-keg | AX | 18x4 Verl.L2=60 Niro | Ø18x4,0 | EG |
| DN20 | G3/4" | AE | 18x4 Verl.L2=60 C-St. | Ø18x4,0 | EH |
| DN20 | G3/4" RA18 | AP | | | |
| DN8 | 1/4"NPT-male | A3 | DN15 R1 | Ø21,3x2,0 | F0 |
| DN8 | 1/4"NPT-female | AR | ANSI 40 | Ø1/2"x2,8 | F1 |
| DN8 | 3/8"NPT-male | AI | ANSI 80 | Ø1/2"x3,7 | F2 |
| DN8 | 3/8"NPT-female | B2 | R2 | Ø20x2,5 | F3 |
| DN8 | 1/2"NPT-male | B0 | R1 Verl. L2=130 Niro | Ø21,3x2,0 | F5 |
| DN8 | 1/2"NPT-female | B1 | R1 Verl. L2=130 C-St. | Ø21,3x2,0 | F6 |
| DN20 | 3/4"NPT-male | B3 | R1 Verl. L2=180 NIRO | Ø21,3x2,0 | F7 |
| DN8 | M10-a | B4 | ANSI 80 L2=130 C-St | Ø21,3x3,7 | F8 |
| DN20 | G1" | B6 | | | |
| DN8 | G3/8" BSPT-male | B7 | | | |
| DN8 | G3/8" BSPT-female | B8 | | | |
| DN8 | 3/8-18 NPTF-male | B9 | | | |
| DN8 | R3/8"-keg | BA | | | |

*) drehbar mit Gehäuse verschweißt / swiveling with body welds together
**) für einteilige Blindmutter / for one-piece blind nut

i = Innengewinde / internal thread / a = Außengewinde / outside thread

Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden. / These connections might be equipped with fittings.

| | Zubehör | fittings | Kurzbez. / shortcut | Code |
|------------|--|--|---------------------|------|
| UM+ST | Überwurfmutter mit Schweißstülle | cap nut with tail | UM+ST | 1 |
| BM | Blindmutter | blind nut | BM | 2 |
| DM | Doppelmutter links/rechts | double nut left/right | DM | 3 |
| UM+SKB | Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse | cap nut with weld ball type nipple | UM+SKB | 4 |
| UM+SR | Überwurfmutter mit Schneidring | cap nut with cutting ring | UM+SR | 5 |
| UM+SLT | Überwurfmutter mit Schlauchtülle | cap nut with hose nipple | UM+SLT | 6 |
| DM+Adapter | Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i | double nut left/right with adaptor G1/2"-a/G1/4"-i | DM+Adapter | 7 |
| UM+KKR | Überwurfmutter mit Klemmkeilring | cap nut with wedge ring | UM+KKR | 9 |

Anhang / appendix

Zubehör für AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA Fittings for AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA

| | |
|---------------|--|
| UM+ST | Überwurfmutter mit Schweißtülle und Dichtung Cap nut with weld nipple and gasket |
| BM | Blindmutter mit Dichtung Blind nut with gasket |
| DM | Doppelmutter Rechts-Links mit Dichtung Double nut right-left hand with gasket |
| UM+SLT | Überwurfmutter mit Schlauchtülle und Dichtung Cap nut with hose connection and gasket |
| UM+SKB | Überwurfmutter mit Schweißkugelnippel Cap nut with weld ball nipple |
| UM+SR | Überwurfmutter mit Schneidring Cap nut with cutting ring |

| TYP / type | AWP-Code | Beschreibung / description |
|--------------------------|------------------|--|
| UM+ST G3/8" | 00060F07A5A0AK01 | Überwurfmutter G3/8", Schweißtülle 10,2x1,6, Dichtung 10x13,5x1,5-Al cap nut G3/8", weld nipple 10,2x1,6, gasket 10x13,5x1,5-Al |
| UM+ST G1/2" | 00060F07A5A0A101 | Überwurfmutter G1/2", Schweißtülle 13,5x1,8, Dichtung 13x18x1,5-Al cap nut G1/2", weld nipple 13,5x1,8, gasket 13x18x1,5-Al |
| UM+ST G3/4" | 00060F07A5A0AE01 | Überwurfmutter G3/4", Schweißtülle 17,2x2,0, Dichtung 17x22x1,5-Al cap nut G3/4", weld nipple 17,2x2,0, gasket 17x22x1,5-Al |
| UM+ST G1" | 00060F07A5A0B601 | Überwurfmutter G1" + Schweißtülle 21,3x2,0 + Dichtung 22x27x1,5-Al cap nut G1" + weld nipple 21,3x2,0 + gasket 22x27x1,5-Al |
| BM 8 (G1/2") | 00060F07A5A0A102 | Blindmutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al blind nut G1/2", gasket 13x18x1,5-Al |
| BM 10 (G3/4") | 00060F07A5A0AE02 | Blindmutter G3/4", Dichtung 17x22x1,5-Al blind nut G3/4", gasket 17x22x1,5-Al |
| DM G1/2"-G1/2"L | 00060F07A5A0A203 | Rechts-Links-Mutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al left-right-nut G1/2", gasket 13x18x1,5-Al |
| UM+SLT | 00060F07A5A0A106 | einteilige Schlauchtülle G1/2" + Dichtung 13x18x1,5-Al one-piece hose connection G1/2" + gasket 13x18x1,5-Al |
| UM+SKB 6 RA6 | 00060F07A5A0AL04 | Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schweißkugelnippel SKA 6x1,5 cap nut M12x1,5 RA6, weld ball nipple 6x1,5 |
| UM+SKB 8 RA10 | 00060F07A5A0A604 | Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schweißkugelnippel SKA 10x1,5 cap nut M16x1,5 RA10, weld ball nipple 10x1,5 |
| UM+BM 8 RA10 | 00060F07A5A0A602 | Überwurfmutter mit Blindstopfen M16x1,5 RA10 cap nut with blind plug |
| UM+SKB 8 RA12 | 00060F07A5A0A804 | Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schweißkugelnippel SKA 12x2,0 cap nut M18x1,5 RA12, weld ball nipple 12x2,0 |
| UM+BM 8 RA12 | 00060F07A5A0A802 | Überwurfmutter mit Blindstopfen M18x1,5 RA12 cap nut M18x1,5 RA12 with blind plug |
| UM+SKB G1/2" RA12 | 00060F07A5A0AN04 | Überwurfmutter G1/2" RA12, Schweißkugelnippel SKA 12x2 RA12 cap nut G1/2" RA12, weld ball nipple 12x2 |
| UM+BM G1/2" RA12 | 00060F07A5A0AN02 | Überwurfmutter mit Blindstopfen G1/2" RA12 cap nut G1/2" RA12 with blind plug |
| UM+SR 6 L6 | 00060F07A5A0AL05 | Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schneidring L6 cap nut M12x1,5 RA6, cutting ring L6 |
| UM+SR 8 L10 | 00060F07A5A0A605 | Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schneidring L10 cap nut M16x1,5 RA10, cutting ring L10 |
| UM+SR 8 L12 | 00060F07A5A0A805 | Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schneidring L12 cap nut M18x1,5 RA12, cutting ring L12 |
| UM+SR G1/2" RA12 | 00060F07A5A0AN05 | Überwurfmutter G1/2" RA12, Schneidring L12 cap nut G1/2" RA12, cutting ring L12 |

DIN-FL

Vorschweißflansche - DIN 2634/2635 Welding neck flanges - DIN 2634/2635

DIN-FL N

DIN-FL F

DIN-FL C

DIN-FL D

FL - Flansch / flange

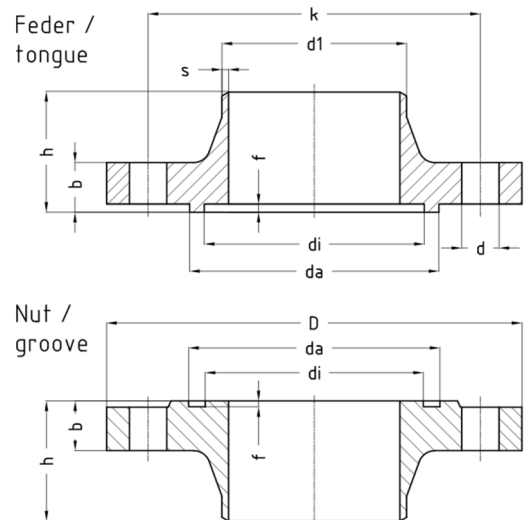
Form N - Nut / groove, DIN 2512

Form F - Feder / tongue, DIN 2512

Form C - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz160) DIN2526

Form D - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 4,0,
DN 200 DIN 2634 PN 2,5



Einbaulängen / lengths in mm:

| DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|------|---------------------|-----|---|-----|-----|----|-------------------|-----|-----|-----|-------------------------------|-------------------|-----------------|---------------------------------|------|-----|-----|-----|
| DN | Anschweißenden / butt welding ends | | | | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | | Dichtring / sealing DIN 2691 | | | | |
| | Reihe 1 series 1 | | Reihe 2 series 2 | | Nut / groove | | | | Feder / tongue | | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | da | | | |
| | d1 | s | d1 | s | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | | | | di | da |
| 10 | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 16 | 60 | 35 | 14 | 90 | 23 | 35 | 2,5 | 24 | 34 | 4,0 | 4 | M 12 | 45 | 24 | 34 |
| 15 | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 16 | 65 | 38 | 14 | 95 | 28 | 40 | 2,5 | 29 | 39 | 4,0 | 4 | M 12 | 45 | 29 | 39 |
| 20 | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 18 | 75 | 40 | 14 | 105 | 35 | 51 | 2,5 | 36 | 50 | 4,0 | 4 | M 12 | 50 | 36 | 50 |
| 25 | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 18 | 85 | 40 | 14 | 115 | 42 | 58 | 2,5 | 43 | 57 | 4,0 | 4 | M 12 | 50 | 43 | 57 |
| 32 | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 18 | 100 | 42 | 18 | 140 | 50 | 66 | 2,5 | 51 | 65 | 4,0 | 4 | M 16 | 55 | 51 | 65 |
| 40 | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 18 | 110 | 45 | 18 | 150 | 60 | 76 | 2,5 | 61 | 75 | 4,0 | 4 | M 16 | 55 | 61 | 75 |
| 50 | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 20 | 125 | 48 | 18 | 165 | 72 | 88 | 2,5 | 73 | 87 | 4,0 | 4 | M 16 | 60 | 73 | 87 |
| 65 | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 22 | 145 | 52 | 18 | 185 | 94 | 110 | 2,5 | 95 | 109 | 4,0 | 8 | M 16 | 60 | 95 | 109 |
| 80 | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 24 | 160 | 58 | 18 | 200 | 105 | 121 | 2,5 | 106 | 120 | 4,0 | 8 | M 16 | 65 | 106 | 120 |
| 100 | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 24 | 190 | 65 | 22 | 235 | 128 | 150 | 3,0 | 129 | 149 | 4,5 | 8 | M 20 | 70 | 129 | 149 |
| 125 | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 26 | 220 | 68 | 26 | 270 | 154 | 176 | 3,0 | 155 | 175 | 4,5 | 8 | M 24 | 80 | 155 | 175 |
| 150 | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 28 | 250 | 75 | 26 | 300 | 182 | 204 | 3,0 | 183 | 203 | 4,5 | 8 | M 24 | 80 | 183 | 203 |
| 200 | 219,1 | 6,3 | | | 34 | 320 | 88 | 30 | 375 | 238 | 260 | 3,0 | 239 | 259 | 4,5 | 12 | M 27 | 100 | 239 | 259 |
| 250 | 273,0 | 7,1 | | | 38 | 385 | 105 | 33 | 450 | 291 | 313 | 3,0 | 292 | 312 | 4,5 | 12 | M 30 | 110 | 292 | 312 |
| 300 | 323,9 | 8,0 | | | 42 | 450 | 115 | 33 | 515 | 342 | 364 | 3,0 | 343 | 363 | 4,5 | 16 | M 30 | 120 | 343 | 363 |
| 350 | 355,6 | 8,8 | | | 46 | 510 | 125 | 36 | 580 | 394 | 422 | 3,5 | 395 | 421 | 5,0 | 16 | M 33 | 130 | 395 | 421 |
| 400 | 406,4 | 11,0 | | | 50 | 585 | 135 | 39 | 660 | 446 | 474 | 3,5 | 447 | 473 | 5,0 | 16 | M 36 | 140 | 447 | 473 |
| 500 | 508,0 | 14,2 | | | 52 | 670 | 140 | 42 | 755 | 548 | 576 | 3,5 | 549 | 575 | 5,0 | 20 | M 39 | 150 | 549 | 575 |

DIN-FL

Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637 Welding neck flanges - DIN 2634/2636/2637

DIN-FL N

DIN-FL F

DIN-FL C

DIN-FL D

FL - Flansch / flange

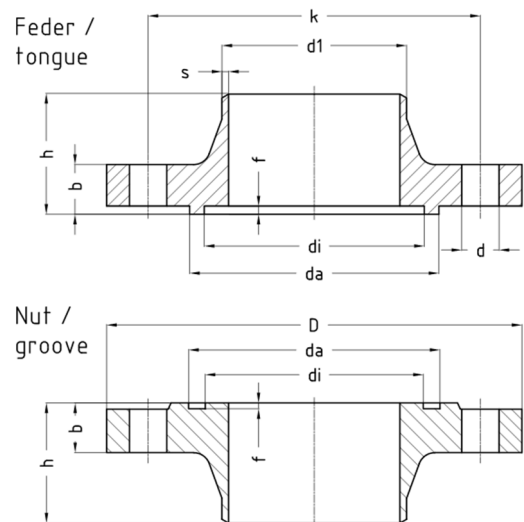
Form N - Nut / groove, DIN 2512

Form F - Feder / tongue, DIN 2512

Form C - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz160) DIN2526

Form D - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 4,0,
DN 200 DIN 2634 PN 25'



Einbaulängen / lengths in mm:

| DIN 2634 PN25 DN200-500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---|------|--|-----|----------------|----|-----|----------------------------|----------------|--------------|-----------------------------------|-----|-----|----|------|-----|-----|-----|
| DN | Anschweißenden / butt welding ends Reihe 1 series 1 | | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | | Dichtring / sealing ring DIN 2691 | | | | | | | |
| | d1 | s | Nut / groove | | Feder / tongue | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | da | | | | | | |
| | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | | | | | | | |
| 200 | 219,1 | 6,3 | 30 | 310 | 80 | 26 | 360 | 238 | 260 | 3,0 | 239 | 259 | 4,5 | 12 | M 24 | 90 | 239 | 259 |
| 250 | 273,0 | 7,1 | 32 | 370 | 88 | 30 | 425 | 291 | 313 | 3,0 | 292 | 312 | 4,5 | 12 | M 27 | 90 | 292 | 312 |
| 300 | 323,9 | 8,0 | 34 | 430 | 92 | 30 | 485 | 342 | 364 | 3,0 | 343 | 363 | 4,5 | 16 | M 27 | 100 | 343 | 363 |
| 350 | 355,6 | 8,0 | 38 | 490 | 100 | 33 | 555 | 394 | 422 | 3,5 | 395 | 421 | 5,0 | 16 | M 30 | 110 | 395 | 421 |
| 400 | 406,4 | 8,8 | 40 | 550 | 110 | 36 | 620 | 446 | 474 | 3,5 | 447 | 473 | 5,0 | 16 | M 33 | 120 | 447 | 473 |
| 500 | 508,0 | 10,0 | 44 | 660 | 125 | 36 | 730 | 548 | 576 | 3,5 | 549 | 575 | 5,0 | 20 | M 33 | 130 | 549 | 575 |

| DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|-----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|-----------------|----------------|--------------|----|----|
| DN | d1 | s | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | Da |
| 10 | 17,2 | 2,0 | 20 | 70 | 45 | 14 | 100 | 23 | 35 | 2,5 | 24 | 34 | 4,0 | 4 | M 12 | 55 | 24 | 34 |
| 15 | 21,3 | 2,0 | 20 | 75 | 45 | 14 | 105 | 28 | 40 | 2,5 | 29 | 39 | 4,0 | 4 | M 12 | 55 | 29 | 39 |
| 20 | 26,9 | 2,6 | 22 | 90 | 48 | 18 | 130 | 35 | 51 | 2,5 | 36 | 50 | 4,0 | 4 | M 16 | 60 | 36 | 50 |
| 25 | 33,7 | 2,6 | 24 | 100 | 58 | 18 | 140 | 42 | 58 | 2,5 | 43 | 57 | 4,0 | 4 | M 16 | 65 | 43 | 57 |
| 32 | 42,4 | 2,9 | 24 | 110 | 60 | 22 | 155 | 50 | 66 | 2,5 | 51 | 65 | 4,0 | 4 | M 20 | 70 | 51 | 65 |
| 40 | 48,3 | 2,9 | 26 | 125 | 62 | 22 | 170 | 60 | 76 | 2,5 | 61 | 75 | 4,0 | 4 | M 20 | 70 | 61 | 75 |

| DIN 2636 PN63 DN50-200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|-------|-----|----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|----------------|--------------|-----|-----|
| DN | d1 | S | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | da |
| 50 | 60,3 | 2,9 | 26 | 135 | 62 | 22 | 180 | 72 | 88 | 2,5 | 73 | 87 | 4,0 | 4 | M 20 | 75 | 73 | 87 |
| 65 | 76,1 | 3,2 | 26 | 160 | 68 | 22 | 205 | 94 | 110 | 2,5 | 95 | 109 | 4,0 | 8 | M 20 | 75 | 95 | 109 |
| 80 | 88,9 | 3,6 | 28 | 170 | 72 | 22 | 215 | 105 | 121 | 2,5 | 106 | 120 | 4,0 | 8 | M 20 | 75 | 106 | 120 |
| 100 | 114,3 | 4,0 | 30 | 200 | 78 | 26 | 250 | 128 | 150 | 3,0 | 129 | 149 | 4,5 | 8 | M 24 | 90 | 129 | 149 |
| 125 | 139,7 | 4,5 | 34 | 240 | 88 | 30 | 295 | 154 | 176 | 3,0 | 155 | 175 | 4,5 | 8 | M 27 | 100 | 155 | 175 |
| 150 | 168,3 | 5,6 | 36 | 280 | 95 | 33 | 345 | 182 | 204 | 3,0 | 183 | 203 | 4,5 | 8 | M 30 | 110 | 183 | 203 |
| 200 | 219,1 | 7,1 | 42 | 345 | 110 | 36 | 415 | 238 | 260 | 3,0 | 239 | 259 | 4,5 | 12 | M 33 | 120 | 239 | 259 |

DIN EN-FL

Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1
Welding neck flanges - DIN EN 1092-1

DIN EN-FL D

DIN EN-FL C

DIN EN-FL B1

DIN EN-FL B2

FL - Flansch / flange

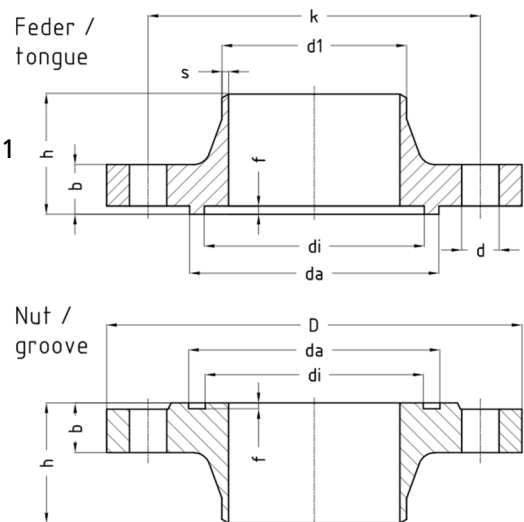
Form D - Nut / groove, DIN EN 1092-1

Form C - Feder / tongue, DIN EN 1092-1

Form B1 - glatte Dichtleiste / raised face (Rz50) DIN EN 1092-1

Form B2 - glatte Dichtleiste / raised face (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 4,0,
DN 200 DIN 2634 PN 25



Einbaulängen / lengths in mm:

| DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------------------------------------|------|------------------|-----|--|-----|-----|----|----------------|-----|-----|-----|----------------------------|----------------|--------------|-----------------------------------|------|-----|-----|-----|
| DN | Anschweißenden / butt welding ends | | | | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | | Dichtring / sealing ring DIN 2691 | | | | |
| | Reihe 1 series 1 | | Reihe 2 series 2 | | Nut / groove | | | | Feder / tongue | | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | da | | | |
| | d1 | s | d1 | s | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | | | | | |
| 10 | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 16 | 60 | 35 | 14 | 90 | 23 | 35 | 4,0 | 24 | 34 | 4,5 | 4 | M 12 | 45 | 24 | 34 |
| 15 | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 16 | 65 | 38 | 14 | 95 | 28 | 40 | 4,0 | 29 | 39 | 4,5 | 4 | M 12 | 45 | 29 | 39 |
| 20 | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 18 | 75 | 40 | 14 | 105 | 35 | 51 | 4,0 | 36 | 50 | 4,5 | 4 | M 12 | 50 | 36 | 50 |
| 25 | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 18 | 85 | 40 | 14 | 115 | 42 | 58 | 4,0 | 43 | 57 | 4,5 | 4 | M 12 | 50 | 43 | 57 |
| 32 | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 18 | 100 | 42 | 18 | 140 | 50 | 66 | 4,0 | 51 | 65 | 4,5 | 4 | M 16 | 55 | 51 | 65 |
| 40 | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 18 | 110 | 45 | 18 | 150 | 60 | 76 | 4,0 | 61 | 75 | 4,5 | 4 | M 16 | 55 | 61 | 75 |
| 50 | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 20 | 125 | 48 | 18 | 165 | 72 | 88 | 4,0 | 73 | 87 | 4,5 | 4 | M 16 | 60 | 73 | 87 |
| 65 | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 22 | 145 | 52 | 18 | 185 | 94 | 110 | 4,0 | 95 | 109 | 4,5 | 8 | M 16 | 60 | 95 | 109 |
| 80 | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 24 | 160 | 58 | 18 | 200 | 105 | 121 | 4,0 | 106 | 120 | 4,5 | 8 | M 16 | 65 | 106 | 120 |
| 100 | 114,3 | 3,6 | 108,0 | 4,0 | 24 | 190 | 65 | 22 | 235 | 128 | 150 | 4,5 | 129 | 149 | 5,0 | 8 | M 20 | 70 | 129 | 149 |
| 125 | 139,7 | 4,0 | 133,0 | 4,0 | 26 | 220 | 68 | 26 | 270 | 154 | 176 | 4,5 | 155 | 175 | 5,0 | 8 | M 24 | 80 | 155 | 175 |
| 150 | 168,3 | 4,5 | 159,0 | 4,5 | 28 | 250 | 75 | 26 | 300 | 182 | 204 | 4,5 | 183 | 203 | 5,0 | 8 | M 24 | 80 | 183 | 203 |
| 200 | 219,1 | 6,3 | | | 34 | 320 | 88 | 30 | 375 | 238 | 260 | 4,5 | 239 | 259 | 5,0 | 12 | M 27 | 100 | 239 | 259 |
| 250 | 273,0 | 7,1 | | | 38 | 385 | 105 | 33 | 450 | 291 | 313 | 4,5 | 292 | 312 | 5,0 | 12 | M 30 | 110 | 292 | 312 |
| 300 | 323,9 | 8,0 | | | 42 | 450 | 115 | 33 | 515 | 342 | 364 | 4,5 | 343 | 363 | 5,0 | 16 | M 30 | 120 | 343 | 363 |
| 350 | 355,6 | 8,8 | | | 46 | 510 | 125 | 36 | 580 | 394 | 422 | 5,0 | 395 | 421 | 5,5 | 16 | M 33 | 130 | 395 | 421 |
| 400 | 406,4 | 11,0 | | | 50 | 585 | 135 | 39 | 660 | 446 | 474 | 5,0 | 447 | 473 | 5,5 | 16 | M 36 | 140 | 447 | 473 |
| 500 | 508,0 | 14,2 | | | 52 | 670 | 140 | 42 | 755 | 548 | 576 | 5,0 | 549 | 575 | 5,5 | 20 | M 39 | 150 | 549 | 575 |

DIN EN-FL

Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1
Welding neck flanges - DIN EN 1092-1

DIN EN-FL D
DIN EN-FL C
DIN EN-FL B1
DIN EN-FL B2

FL - Flansch / flange

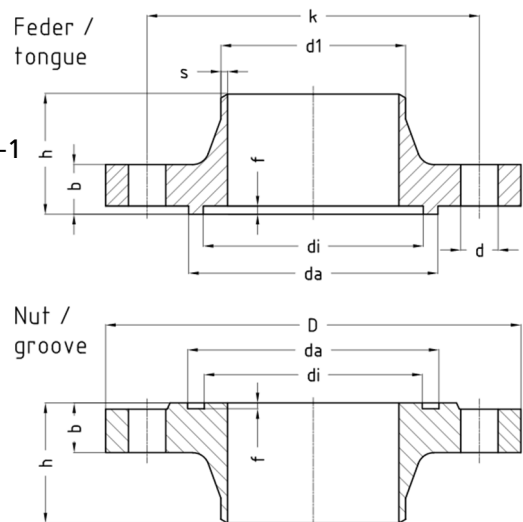
Form D - Nut / groove, DIN EN 1092-1

Form C - Feder / tongue, DIN EN 1092-1

Form B1 - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz50) DIN EN 1092-1

Form B2 - glatte Dichtleiste / raised face, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 4,0,
DN 200 DIN 2634 PN 25



Einbaulängen / lengths in mm:

| DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------|---|------|--|-----|----------------|----|-----|----------------------------|----------------|--------------|-------------------------------|-----|-----|----|------|-----|-----|-----|
| DN | Anschweißenden / butt welding ends Reihe 1 series 1 | | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | | Dichtring / sealring DIN 2691 | | | | | | | |
| | d1 | s | Nut / groove | | Feder / tongue | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | di | da | | | | | | |
| | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | | | | | | | |
| 200 | 219,1 | 6,3 | 30 | 310 | 80 | 26 | 360 | 238 | 260 | 4,5 | 239 | 259 | 5,0 | 12 | M 24 | 90 | 239 | 259 |
| 250 | 273,0 | 7,1 | 32 | 370 | 88 | 30 | 425 | 291 | 313 | 4,5 | 292 | 312 | 5,0 | 12 | M 27 | 90 | 292 | 312 |
| 300 | 323,9 | 8,0 | 34 | 430 | 92 | 30 | 485 | 342 | 364 | 4,5 | 343 | 363 | 5,0 | 16 | M 27 | 100 | 343 | 363 |
| 350 | 355,6 | 8,0 | 38 | 490 | 100 | 33 | 555 | 394 | 422 | 5,0 | 395 | 421 | 5,5 | 16 | M 30 | 110 | 395 | 421 |
| 400 | 406,4 | 8,8 | 40 | 550 | 110 | 36 | 620 | 446 | 474 | 5,0 | 447 | 473 | 5,5 | 16 | M 33 | 120 | 447 | 473 |
| 500 | 508,0 | 10,0 | 44 | 660 | 125 | 36 | 730 | 548 | 576 | 5,0 | 549 | 575 | 5,5 | 20 | M 33 | 130 | 549 | 575 |

| DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------|-----|--|-----|----------------|----|-----|-----------------|----------------|--------------|----------------------|----|-----|---|------|----|----|----|
| DN | d1 | s | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | Dichtring / sealring | | | | | | | |
| | | | Nut / groove | | Feder / tongue | | | | | | di | Da | | | | | | |
| | b | k | h | d | D | di | da | F | di | da | f | | | | | | | |
| 10 | 17,2 | 2,0 | 20 | 70 | 45 | 14 | 100 | 23 | 35 | 4,0 | 24 | 34 | 4,5 | 4 | M 12 | 55 | 24 | 34 |
| 15 | 21,3 | 2,0 | 20 | 75 | 45 | 14 | 105 | 28 | 40 | 4,0 | 29 | 39 | 4,5 | 4 | M 12 | 55 | 29 | 39 |
| 20 | 26,9 | 2,6 | 22 | 90 | 48 | 18 | 130 | 35 | 51 | 4,0 | 36 | 50 | 4,5 | 4 | M 16 | 60 | 36 | 50 |
| 25 | 33,7 | 2,6 | 24 | 100 | 58 | 18 | 140 | 42 | 58 | 4,0 | 43 | 57 | 4,5 | 4 | M 16 | 65 | 43 | 57 |
| 32 | 42,4 | 2,9 | 24 | 110 | 60 | 22 | 155 | 50 | 66 | 4,0 | 51 | 65 | 4,5 | 4 | M 20 | 70 | 51 | 65 |
| 40 | 48,3 | 2,9 | 26 | 125 | 62 | 22 | 170 | 60 | 76 | 4,0 | 61 | 75 | 4,5 | 4 | M 20 | 70 | 61 | 75 |

| DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|-------|-----|--|-----|----------------|----|-----|-----------------|----------------|--------------|----------------------|-----|-----|----|------|-----|-----|-----|
| DN | d1 | s | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | Anzahl quantity | Gewinde thread | Länge length | Dichtring / sealring | | | | | | | |
| | | | Nut / groove | | Feder / tongue | | | | | | di | da | | | | | | |
| | b | k | h | d | D | di | da | f | di | da | f | | | | | | | |
| 50 | 60,3 | 2,9 | 26 | 135 | 62 | 22 | 180 | 72 | 88 | 4,0 | 73 | 87 | 4,5 | 4 | M 20 | 75 | 73 | 87 |
| 65 | 76,1 | 3,2 | 26 | 160 | 68 | 22 | 205 | 94 | 110 | 4,0 | 95 | 109 | 4,5 | 8 | M 20 | 75 | 95 | 109 |
| 80 | 88,9 | 3,6 | 28 | 170 | 72 | 22 | 215 | 105 | 121 | 4,0 | 106 | 120 | 4,5 | 8 | M 20 | 75 | 106 | 120 |
| 100 | 114,3 | 4,0 | 30 | 200 | 78 | 26 | 250 | 128 | 150 | 4,5 | 129 | 149 | 5,0 | 8 | M 24 | 90 | 129 | 149 |
| 125 | 139,7 | 4,5 | 34 | 240 | 88 | 30 | 295 | 154 | 176 | 4,5 | 155 | 175 | 5,0 | 8 | M 27 | 100 | 155 | 175 |
| 150 | 168,3 | 5,6 | 36 | 280 | 95 | 33 | 345 | 182 | 204 | 4,5 | 183 | 203 | 5,0 | 8 | M 30 | 110 | 183 | 203 |
| 200 | 219,1 | 7,1 | 42 | 345 | 110 | 36 | 415 | 238 | 260 | 4,5 | 239 | 259 | 5,0 | 12 | M 33 | 120 | 239 | 259 |

ANSI-FL

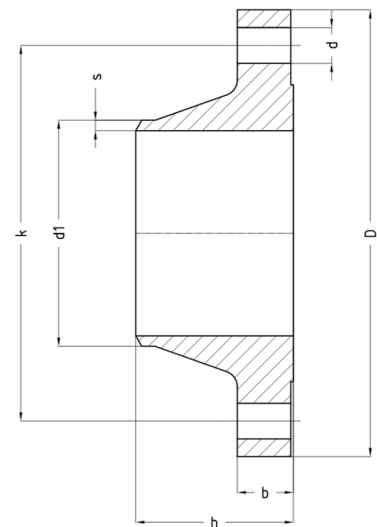
Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste
 Welding neck flanges - ANSI B 16.5 raised face

ANSI-FL 150lbs RF

ANSI-FL 300lbs RF

FL - Flansch / flange

Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung /
 Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5
 Large and small male / female facings /
 Large and small tongue / groove facings 150-2500lbs / sq. in see ANSI B 16.5



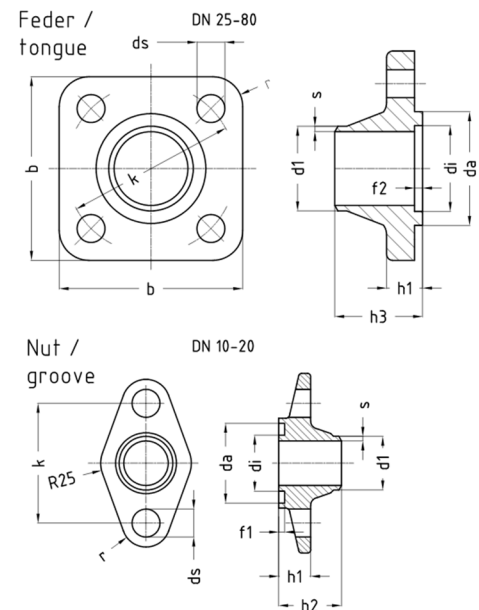
Einbaulängen / lengths in mm :

| Nominale size | | Anschweißenden gemäß: / butt welding ends acc. to: | | | | | | | | | | Schrauben / screws | | | | | |
|---------------|--------|--|------|----------------------------|-------|-----|------|-----|-----------------|----------------------------|-------|----------------------------|------|-----|-----------------|----------------------------|--|
| | | ANSI | | ANSI-FL 150lbs RF / sq. in | | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | ANSI-FL 300lbs RF / sq. in | | | | Schrauben / screws DIN 931 | |
| DN | INCH | d1 | s | b | k | h | d | D | Anzahl quantity | B | k | h | d | D | Anzahl quantity | | |
| 15 | 1/2" | 21,3 | 2,8 | 11,6 | 60,3 | 48 | 15,7 | 90 | 4 | 14,7 | 66,7 | 53 | 15,7 | 95 | 4 | | |
| 20 | 3/4" | 26,7 | 2,9 | 13,2 | 69,9 | 53 | 15,7 | 100 | 4 | 16,3 | 82,6 | 58 | 19,0 | 115 | 4 | | |
| 25 | 1" | 33,4 | 3,4 | 14,7 | 79,4 | 56 | 15,7 | 110 | 4 | 17,9 | 88,9 | 62 | 19,0 | 125 | 4 | | |
| 32 | 1 1/4" | 42,2 | 3,6 | 16,3 | 88,9 | 58 | 15,7 | 115 | 4 | 19,5 | 98,4 | 66 | 19,0 | 135 | 4 | | |
| 40 | 1 1/2" | 48,3 | 3,7 | 17,9 | 98,4 | 62 | 15,7 | 125 | 4 | 21,1 | 114,3 | 69 | 22,3 | 155 | 4 | | |
| 50 | 2" | 60,3 | 3,9 | 19,5 | 120,7 | 64 | 19,1 | 150 | 4 | 22,7 | 127,0 | 70 | 19,0 | 165 | 6 | | |
| 65 | 2 1/2" | 73,0 | 5,2 | 22,7 | 139,7 | 70 | 19,1 | 180 | 4 | 25,9 | 149,2 | 77 | 22,3 | 190 | 8 | | |
| 80 | 3" | 88,9 | 5,5 | 24,3 | 152,4 | 70 | 19,1 | 190 | 4 | 29,0 | 168,3 | 80 | 22,3 | 210 | 8 | | |
| 100 | 4" | 114,3 | 6,0 | 24,3 | 190,5 | 77 | 19,1 | 230 | 8 | 32,2 | 200,0 | 86 | 22,3 | 255 | 8 | | |
| 125 | 5" | 141,3 | 6,6 | 24,3 | 215,9 | 89 | 22,4 | 255 | 8 | 35,4 | 235,0 | 99 | 22,3 | 280 | 8 | | |
| 150 | 6" | 168,3 | 7,1 | 25,9 | 241,3 | 89 | 22,4 | 280 | 8 | 37,0 | 269,9 | 99 | 22,3 | 320 | 12 | | |
| 200 | 8" | 219,1 | 8,2 | 29,0 | 298,5 | 102 | 22,4 | 345 | 8 | 41,7 | 330,2 | 112 | 25,4 | 380 | 12 | | |
| 250 | 10" | 273,0 | 9,3 | 30,6 | 362,0 | 102 | 25,4 | 405 | 12 | 48,1 | 387,4 | 118 | 28,4 | 445 | 16 | | |
| 300 | 12" | 323,8 | 10,3 | 32,2 | 431,8 | 115 | 25,4 | 485 | 12 | 51,3 | 450,8 | 131 | 31,7 | 520 | 16 | | |
| 350 | 14" | 355,6 | 11,1 | 35,4 | 476,3 | 127 | 28,4 | 535 | 12 | 54,4 | 514,4 | 143 | 31,7 | 585 | 20 | | |
| 400 | 16" | 406,4 | 12,7 | 37,0 | 539,8 | 127 | 28,4 | 595 | 16 | 57,6 | 571,5 | 146 | 35,0 | 650 | 20 | | |
| 500 | 20" | 508,0 | 15,1 | 43,3 | 635,0 | 145 | 31,8 | 700 | 20 | 64,0 | 685,8 | 162 | 35,0 | 775 | 24 | | |

AWP-FL

Vorschweißflansche - AWP
Welding neck flanges - AWP

AWP-FL N
AWP-FL F
FL - Flansch / flange
N - Nut / groove
F - Feder / tongue



Einbaulängen / lengths in mm:

| AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|-----|--------------------|-----|------|-----|--|-----|----|----|----------------|----|----|----|----------------------------|------------------|----------------|-------------------------------|------|----|------|----|---------|----|
| DN | Anschweißenden / butt welding ends | | | | | | Dichtleistenausführung / types of contact face | | | | | | | | Schrauben / screws DIN 931 | | | Dichtring / sealring DIN 2691 | | | | | | |
| | Reihe 1 / series 1 | | Reihe 2 / series 2 | | ANSI | | Nut / groove | | | | Feder / tongue | | | | Anzahl / quantity | Gewinde / thread | Länge / length | di | da | | | | | |
| | d1 | s | d1 | s | d1 | s | b | k | r | h1 | ds | di | da | f1 | | | | | | h2 | di | da | f2 | h3 |
| 10 | 17,2 | 1,8 | 15,0 | 2,5 | 17,1 | 2,3 | 88 | 60 | 13 | 16 | 14 | 28 | 40 | 3 | 31,5 | 29 | 39 | 4 | 32,0 | 2 | M 12 | 45 | 29 | 39 |
| 15 | 21,3 | 2,0 | 20,0 | 2,5 | 21,3 | 2,8 | 88 | 60 | 13 | 16 | 14 | 28 | 40 | 3 | 31,5 | 29 | 39 | 4 | 32,0 | 2 | M 12 | 45 | 29 | 39 |
| 20 | 26,9 | 2,3 | 25,0 | 2,5 | 26,7 | 2,9 | 88 | 60 | 13 | 16 | 14 | 28 | 40 | 3 | 31,5 | 29 | 39 | 4 | 32,0 | 2 | M 12 | 45 | 29 | 39 |
| 25 | 33,7 | 2,6 | 32,0 | 3,0 | 33,4 | 3,4 | 92 | 85 | 15 | 18 | 14 | 42 | 58 | 3 | 44,0 | 43 | 57 | 4 | 44,0 | 4 | M 12 | 50 | 43 | 57 |
| 32 | 42,4 | 2,6 | 38,0 | 3,0 | 42,2 | 3,6 | 92 | 85 | 15 | 18 | 14 | 42 | 58 | 3 | 44,0 | 43 | 57 | 4 | 44,0 | 4 | M 12 | 50 | 43 | 57 |
| 40 | 48,3 | 2,6 | 45,0 | 3,0 | 48,3 | 3,7 | 92 | 85 | 15 | 18 | 14 | 42 | 58 | 3 | 38,5 | 43 | 57 | 4 | 38,5 | 4 | M 12 | 50 | 43 | 57 |
| 50 | 60,3 | 2,9 | 57,0 | 3,2 | 60,3 | 3,9 | 132 | 135 | 20 | 28 | 18 | 84 | 96 | 3 | 43,0 | 85 | 95 | 4 | 43,0 | 4 | M 16 | 75 | A85x95* | |
| 65 | 76,1 | 2,9 | 76,1 | 3,6 | 73,0 | 5,2 | 132 | 135 | 20 | 28 | 18 | 84 | 96 | 3 | 53,5 | 85 | 95 | 4 | 53,5 | 4 | M 16 | 75 | A85x95* | |
| 80 | 88,9 | 3,2 | 88,9 | 4,0 | 88,9 | 5,5 | 132 | 135 | 20 | 28 | 18 | 84 | 96 | 3 | 53,5 | 85 | 95 | 4 | 53,5 | 4 | M 16 | 75 | A85x95* | |

* = nach DIN 7603 / acc. to DIN 7603

Anhang / appendix

Rechtlicher Hinweis Legal Note

Rechtlicher Hinweis

GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.

Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.

Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.

Wir behalten uns technische Änderungen vor.

Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite www.awpvalves.com im Register Tools/Downloads.

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Legal Note

GEA AWP valves should be handled in accordance with the GEA AWP operating instructions.
The safety notes mentioned inside the operating instructions have to be considered.
A risk analysis for GEA AWP valves is available.

To handle GEA AWP valves is permitted for authorized personnel only.
The advice to use personnel protective equipment (PPE) has to be considered.
GEA AWP valves have to be used as intended.

This catalogue had been established carefully and had been reviewed in detail, nevertheless it might contain mistakes. The catalogue data is not contractually-guaranteed. The catalogue data is mandatory after confirmed in a written form by us.

Technical data are subject to change.

Other information to our declaration of conformity, operating instructions, calculation program and the standard business terms finds them on our Internet page www.awpvalves.com in the register Tools/Downloads.

Our standard business terms are valid.

